VANDAAG

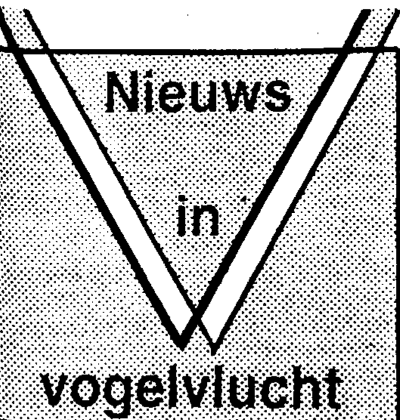
R.W.A. NAALDIJK
...wetenschap...

104E JAARGANG — NO.: 179 DINSDAG 9 AUGUSTUS 1988

AMIGOE

Prekè

ALM en Air Aruba aan tafel: daar zullen de stukken vanaf vliegen



NAIROBI — Tijdens hevige gevechten in het noordoosten van Kenya tussen leger en veedieven zijn 17 soldaten en 66 rovers omgekomen. De gevechten begonnen eind juli toen het leger probeerde zwaarbewapende bandieten die vee hadden gestolen tegen te houden. Al het gestolen vee is heroverd. Vele dieven zijn er verder nog gewond geraakt.

*****

RANGOON — Op grote schaal ging de Burmaanse bevolking maandag de straat op om te betogen tegen het huidige regime en tegen de economische wantoestanden. De officiele radio had het over grote betogingen in de hoofdstad Rangoon en 12 andere steden. Er waren schiet- partijen waarbij 4 doden en 6 gewonden vielen. In Rangoon ging het om de grootste betogingen sinds de staatsgreep van 62 toen de onlangs afgetreden Ne Win aan de macht kwam. Het leger greep aanvankelijk niet in. Later schoten politie en soldaten op de betogers. Men eiste meer burgerrechten en het aftreden van de huidige sterke man Sein Lwin.

*****

ISLAMABAD — Zeker 45 Afghaanse soldaten kwamen om toen hun vliegtuig door het Afghaanse verzet werd neergehaald. De media in Kabul meldden niets over deze verzets- actie van vorige week.

*****

SIDON — Israels luchtmacht viel vanmorgen Palestijnse doelwitten bij de havenstad Sidon aan. De aanval was blijkbaar gericht op een Palestijnse militaire basis, en dito radio- station en een militair kamp van Arafats grootste steungroep Fatah. Er vielen doden en gewonden.

*****

LONDEN — De olieprijzen stegen maandag door de berichten dat Iraq en Iran op korte termijn zich zullen houden aan een staakt het vuren. Brent- olie van de Noordzee kostte 15,55 dollar, 80 dollar- cent meer dan vrijdag, West Texas Intermediate steeg met 55 ct tot 15,75 dollar en Dubai- olie steeg ook 55 ct naar 13,55 dollar.

*****

AMSTERDAM — De dollar steeg op de 1e dag der week bijna 1,5 ct. De slot- koers in Amsterdam was 1,1445 gulden tegen 2,1325 vrijdag. Vandaag zong hij een toontje lager. De middenkoers was 2,1400 gld. In Wall Street begon de Dow Jones de week in mineur: hij zakte met 11,73 punten tot 2107,40.

*****

BAGHDAD/ TEHERAN — De aankondiging van een bestand in de Golf- oorlog leidde tot grote vreugde in Iraq. De regering kondigde drie dagen vakantie af om de wapenstilstand te vieren. Met het leegschieten van wapens en het toeteren van auto's gaf men uiting aan zijn vreugde. Ook de overgrote meerderheid van de Iraniers ontving het bericht met blijdschap en opluchting.

*****

PRETORIA — Zuidafrika heeft VN- secretaris Perez de Cueller gevraagd zo snel mogelijk langs te komen om over het bestand in Angola en de kwestie Namibia te praten. ZA zegt te twijfelen aan de onpartijdigheid der VN die indertijd de SWAPO als de enige vertegenwoordiger van Namibia uitriep. ZA wil ook dat de kosten van de regeling voor Namibia binnen de perken blijft.

*****

KUWAYT — PLO- leider Arafat bevestigde het plan om een regering in ballingschap te vormen nav het besluit van Jordanie de banden met de door Israal bezette Jordaanoever te verbreken. Arafat zei dit tijdens zijn bezoek aan Kuwayt.

*****

BELFAST — In de afgelopen nacht zijn duizenden katholieken in Belfast en 11 andere steden in Noord Ierland de straat opgegaan om op gewelddadige wijze te protesteren tegen de Britse aanwezigheid aldaar. Dit gebeurde nadat een vermoedelijk protestants commando een katholieke jongeman had gedood en vervolgens ook de vrachtwagen- chauffeur die hen met zijn wagen probeerde tegen te houden.

*****

SEOUL — Noordkorea heeft dinsdag ingestemd met het houden van politiek overleg met Zuidkorea in de grensplaats Panmunjon en heeft voorgesteld 17 augustus bijeen te komen.

*****

MOSKOU — Moord (14 % meer), verkrachting (bijna 24 % meer) en auto- diefstal (50 % meer) zijn misdaden die dit jaar in Moskou sterk zijn toegenomen, aldus de pers. Ondanks een officiele campagne tegen alcoholmisbruik zijn in de hoofdstad meer dan 2.000 burgers betrapt op het illegaal stoken: 72,5 % meer dan het jaar daarvoor. Benden vechten met elkaar om de invloed in de georganiseerde misdaad.

*****

ZUIDAFRIKA BEGINT MORGEN MET TERUGTREKKING TROEPEN

Op 20 augustus moeten kanonnen zwijgen in oorlog Iraq-Iran

Bestand in Angola en Golf

PRETORIA / NEW YORK — Op dezelfde dag, dat in Pretoria een gezamenlijke verklaring werd uitgegeven van Angola, Cuba en Zuidafrika over een staakt-het-vuren tijdens hun onderhandelingen over vrede, maakte de secretaris-generaal van de Verenigde Naties bekend dat op 20 augustus een staakt-het-vuren van kracht wordt in de Golfoorlog. Het bestand in Angola werd bereikt door bemiddeling van de Verenigde Staten, het komende bestand in de Golf is het werk van de Verenigde Naties en dan met name van zijn secretaris Javier Pérez de Cuellar.

PRETORIA — Zuidafrika begint morgen al met terugtrekking van troepen uit Angola, zo heeft de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha, maandag verklaard na het ingaan van een bestand met Cuba en Angola. De Zuidafrikaanse terugtrekking moet krachtens het bestandsakkoord op 1 september zijn voltooid. Uiterlijk op die datum moet er ook overeenstemming tussen partijen zijn over een tijdschema voor de terugtrekking van de Cubaanse troepen uit Angola, zo stond in een gezamenlijke verklaring van Cuba, Angola en Zuidafrika inzake het bestand.

NAMIBIA

Zuidafrika heeft er mee ingestemd per 1 november te beginnen met uitvoering van VN-resolutie 435 inzake Namibia. Voorwaarde daarvoor is dat voordien, en wel uiterlijk 1 september, overeenstemming wordt bereikt over een tijdschema voor de eveneens volledige terugtrekking van de vijftigduizend Cubaanse soldaten uit Angola. "Die overeenstemming is er nog niet, dat moet nog gebeuren", zo zei Botha.

De VN-resolutie voorziet in Namibische onafhankelijkheid en verkiezingen over VN-toezicht. De drie partijen, Zuidafrika, Cuba en Angola, hebben de VN verzocht per 1 november te beginnen met de uitvoering van deze resolutie.

Botha zei dat hij van de VN wil weten wie de kosten betaalt die verbonden zijn aan de verkiezingen en de komst van een nieuwe regering in Namibia, de vroegere Duitse kolonie die al jaren door Zuidafrika wordt bestuurd in strijd met VN-besluiten. Pretoria wil verzekering van de secretaris- generaal dat de VN onpartijdig zijn in het toezicht op de verkiezingen, aldus Botha.

SWAPO

Het maandag, voor de duur van de onderhandelingen, overeengekomen bestand is voor SWAPO reden al zijn militaire activiteit in Namibia te staken, zo deelde de Zuidwestafrikaanse volksbevrijdings- organisatie mee. SWAPO voert al 22 jaar een guerrilla-oorlog tegen de Zuidafrikaanse aanwezigheid, voornamelijk vanuit bases in Angola.

UNITA echter, het door Pretoria en Washington gesteunde verzet in Angola, deelde naar aanleiding van het bestandsakkoord tussen Angola, Cuba en Zuidafrika mee door te zullen blijven vechten totdat de regerende MPLA in Angola bereid is haar eisen te bespreken tot deelneming in de regering van Angola.

De onderhandelingen, die ten grondslag liggen aan het akkoord tussen Zuidafrika, Angola en Cuba zijn in Genève gevoerd door bemiddeling van de Verenigde Staten.

NEW YORK — Het staakt-het-vuren in de Golfoorlog tussen Iran en Iraq gaat op 20 augustus om 03.00 GMT in. Dit heeft Pérez de Cuellar maandag bekendgemaakt.

APPLAUS

Pérez de Cuellar zei dat hij Iran en Iraq wil vragen om hun vertegenwoordigers naar Genève te sturen, waar op 25 augustus onder zijn auspiciën directe besprekingen worden gehouden. "Ik roep de Islamitische republiek van Iran en de republiek van Iraq op de wapenstilstand in acht te nemen en alle militaire activiteiten te land, te zee en in de lucht te beëindigen", aldus Pérez de Cuellar. Zijn aankondiging werd met applaus begroet.

De regeringen van Iraq en Iran stemden in met de instelling van een commissie van waarnemers van de Verenigde Naties. Ministens 350 waarnemers zullen op de wapenstilstand tussen Iran en Iraq moeten toezien, aldus Pérez de Cuellar in een boodschap aan de Veiligheidsraad. De soldaten van de UNIIMOG (United Nations Iran-Iraq Observer Groep) zullen de frontlinies inspecteren, waar de troepen zich bevinden op het moment wanneer het bestand ingaat.

OBSTAKEL

Nadat Iran na een jaar aarzelen op 18 juli met de VN-resolutie 598 instemde, die beide partijen oproept tot een wapenstilstand, zorgde Iraq voor een obstakel. Baghdad wilde namelijk eerst directe besprekingen die aan een wapenstilstand vooraf zouden moeten gaan.

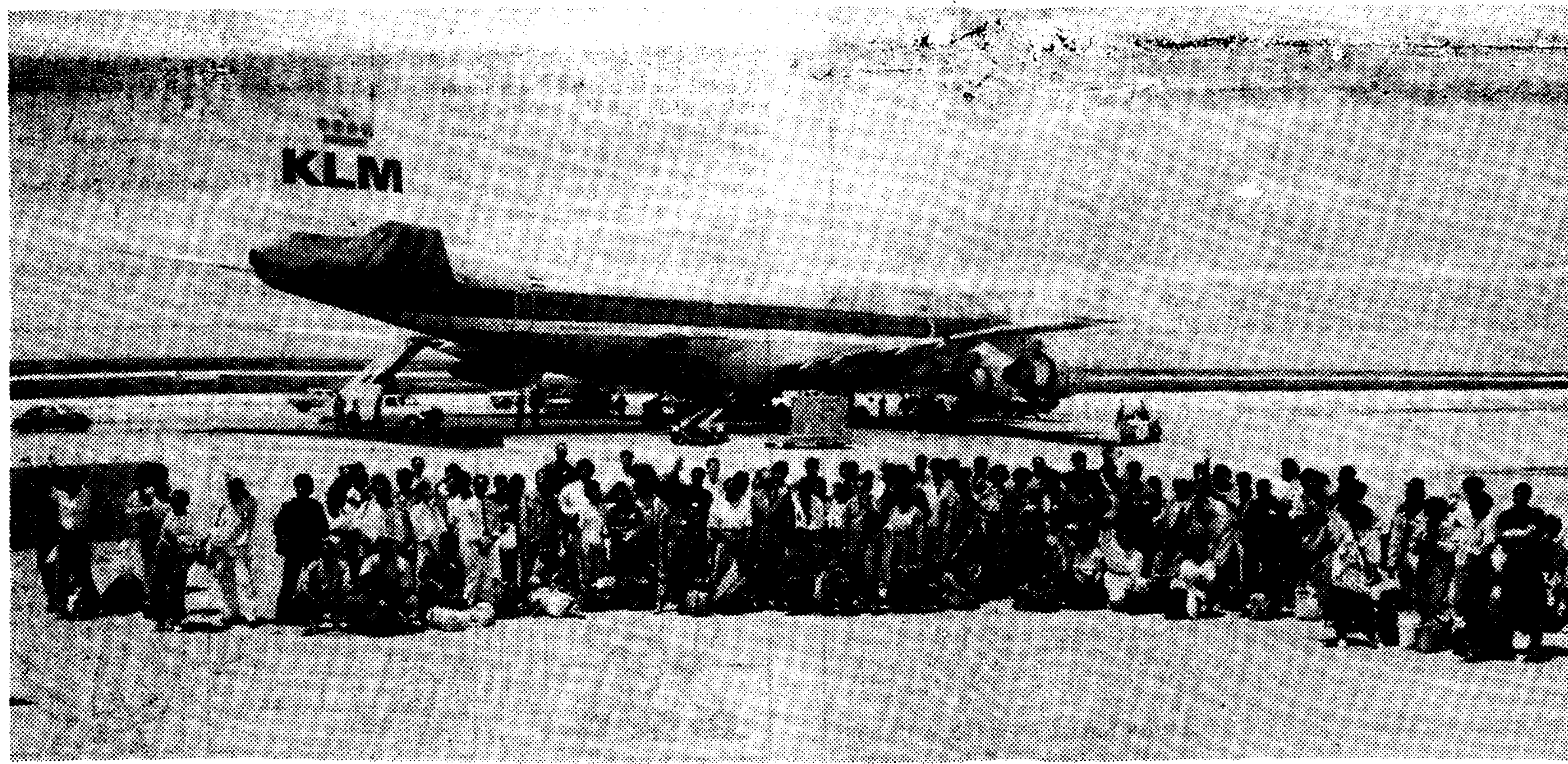
Afgelopen zaterdag zei de Iraakse president, Saddam Hussein, bereid te zijn een staakt-het-vuren te aanvaarden op voorwaarde dat Iran beloofde directe besprekingen te houden zodra het bestand ingaat.

GROTERE ZEGES

Pérez de Cuellar, die beide partijen opriep tot de grootst mogelijke terughoudendheid tot het moment waarop het bestand in werking treedt, eindigde zijn toespraak voor de Veiligheidsraad met de woorden: "Het herstel van de vrede zal de bevolking van beide landen veel grotere overwinningen bezorgen dan die behaald in oorlogen".

De Veiligheidsraad benadrukte dat resolutie 598 in haar geheel wordt uitgevoerd. Dit betekent dat de groepen worden teruggetrokken binnen de internationale grenzen, de krijgsgevangenen worden uitgewisseld, VN-waarnemers worden gezonden en verder wordt er gewerkt om het conflict volledig uit de weg te ruimen. De resolutie voorziet ook in de instelling van een onpartijdig lichaam, dat moet beoordelen wie de oorlog in 1980 is begonnen.

Eilandsbursalen naar Nederland



WILLEMSTAD — Nadat vorige week de landsbursalen zijn vertrokken voor studie in Nederland, was het gisteravond de beurt van de eilandsbursalen die inmiddels goed en wel in Nederland zijn gearriveerd, zo vernam de Amigoe van de pr- afdeling van het eilandgebied.

Naast de ouders, vrienden en bekenden die ook gisteren in grote getalen naar de luchthaven waren gekomen om afscheid te nemen, was ook gedeputeerde Dito Mendes aanwezig die de bursalen kort voor hun vertrek toesprak.

Foto: de ruim 100 bursalen vlak voor hun vertrek naar Nederland.

Ook weduwe Allende

Fidel Castro op bezoek in Quito

HAVANA — President Fidel Castro van Cuba heeft bevestigd dat hij de ambts- aanvaarding van Rodrigo Borja in Quito bijwoont.

Hij zou vandaag (dinsdag) in Ecuador aankomen aan de vooravond van de plechtigheid. Van de partij is ook Hortensio Bussi, de weduwe van de omgekomen president van Chili dr Salvador Allende. Zij was persoonlijk uitgenodigd door Borja. Bij aankomst bood zij haar excuses aan dat zij de pers niet te woord kon staan.

Febres Cordero niet naar feest van democratie

Borja krijgt macht overgedragen van voorzitter parlement Ecuador

QUITO — De inhuldiging van Rodrigo Borja als president van Ecuador moet gezien worden als een "democratisch feest". Het is dan ook voor de derde keer dat een democratisch gekozen president aantreedt sinds het land in 1979 weer terugkeerde op het pad der democratie na een decennium van militair bewind. Aan dit feest echter neemt één politicus echter niet deel: de aftredende president Leon Febres Cordero wiens afkeer van zijn politieke tegenstander en opvolger Borja zo groot is dat hij als christen- democratische president het overdragen van de macht zo heeft geregeld dat hij zijn opvolger geen hand hoeft te geven.

Op het laatste ogenblik heeft men zich nog moeten haasten voor het aanschaffen van de presidentiele sjerp. Aftredende president Febres Cordero heeft namelijk besloten zijn sjerp mee naar huis te nemen. Op deze manier hoeft hij dus ook niet te verschijnen tegenover Borja en hem de hand te geven. Borja krijgt dus een andere presidentiele sjerp aangeboden dan die van zijn voorgangers.

GROTE AFWEZIGE

Wat echter hetzelfde is gebleven: dat is de opdracht aan wie dit soort werk wordt toevertrouwd, namelijk aan de zusters van het Goede Herder- convent in Quito. De sjerp vertoont de nationale kleuren van de Bolivar- landen: geel, blauw en rood. De sjerp wordt hem omgedaan door de voorzitter van het parlement. Tot heden toe is het nagenoeg overal gewoonte geweest dat dit gebeurt door de scheidende president.

Een andere christendemocratische president, Camilo Ponce, overhandigde de sjerp ook niet aan zijn opvolger: Jose Maria Velasco Ibarra. Leon Febres Cordero is dus de grote afwezige bij dit feest van de democratie. Hij gaat die dag naar Guayaquil, waar hij geboren werd. Dit doet hij terwijl zijn opvolger zijn aanvaardings- boodschap aan het uitspreken is.

IN BESTELAUTO

De machts- overdracht gebeurt op de nationale feestdag van Ecuador. Dan vangt ook een nieuwe parlementaire periode aan met in het presidentiele paleis een sociaal- democraat als president en een parlement dat in meerderheid ook sociaal- democratisch is. "Het moet een feest van de burgerij zijn, zo vindt Borja.

Deze houdt niet van pracht en praal. Hij maakt de rit naar het parlements- gebouw dan ook in de bestelauto welke hij ook heeft gebruikt tijdens zijn campagne. Deze bracht hem in alle uithoeken van het land. De auto heeft er 750.000 km op zitten. Hij deed dienst tijdens drie verkiezings- campagnes van Borja. Met het gebruik maken van deze auto wil hij aangeven welke strijd de sociaal- democraten hebben moeten leveren om het presidentschap te behalen als linkse partij.

Oscar Arias: democratisering moet doorgaan

Costa Rica bereid contra's en Sandinisten te ontvangen

SAN JOSE — President Oscar Arias van Costa Rica heeft aan de Sandinistische regering en het Nicaraguaanse verzet aangeboden om het overleg over een definitief bestand op Costaricaans grondgebied te hervatten. Hij heeft er wel bij Managua meteen op aangedrongen om de in juli afgekondigde beperkingen op het gebied van de meningsuiting in te trekken.

In een gesprek met een Costaricaans tv- station had Oscar Arias felle kritiek op het bewind in Nicaragua. De man die verleden jaar de Nobelprijs voor de vrede kreeg voor het vredesplan dat zijn naam draagt was niet te spreken over de manier waarop de Nicaraguaanse rel- politie een maand geleden een betoging van de oppositie in Mandaime uiteenjoeg bij welke gelegenheid tientallen opponenten van het Sandinisme werden opgepakt.

MEDIA GEDWARSBOOMD

Kort daarna werd het dagblad La Prensa toen een tijdelijk verschijnings- verbod opgelegd en Radio Catolica kreeg een voorlopig uitzend- verbod. Niet lang daarna werden acht Amerikaanse diplomaten onder wie de ambassadeur tot ongewenste gasten verklaard. De Costaricaanse president heeft zijn Nicaraguaanse collega Daniel Ortega in een brief gevraagd om de beperkingen voor de massamedia zoals Radio Catolica op te heffen en de politieke gevangenen vrij te laten.

De democratie moet vooruitgang maken. Dit is de meest heilige belofte van hen die het Vredesplan hebben ondertekend een jaar geleden in Guatemala. Het is daarom ook nodig dat het overleg heropend wordt tussen Sandinisten en contra's, aldus Oscar Arias. Alleen op deze manier kan het definitieve bestand bereikt worden voor een staakt het vuren.

De Costaricaanse president bood in het belang van de vrede aan om in zijn land de vergaderingen te houden tussen verzet en Sandinisten. Eerstgenoemden zeggen dat zij zich in Managua niet veilig voelen omdat er steeds dreigementen worden geuit. Oscar Arias bood in zijn brief ook aan "alle hulp te bieden welke binnen mijn bereik is om het vredes- verdrag werkelijkheid te doen worden.

Ambtsaanvaarding Borja

Lusinchi toch naar Ecuador

CARACAS — President Jaime Lusinchi van Venezuela heeft wederom verandering gebracht in zijn activiteiten- programma. Hij heeft alsnog besloten persoonlijk naar Quito te gaan.

Daar woont hij de ambts- aanvaarding van zijn ideologische bondgenoot Rodrigo Borja als president van Ecuador bij. Nadat bekend was geworden dat Lusinchi had afgezegd in verband met de kwestie van de buitenlandse schulden had Borja zelf de telefoon gepakt en met Lusinchi gebeld. Het is nu zo geregeld dat Lusinchi slechts voor een paar uur in Quito blijft om daarna weer terug te keren naar Caracas. Venezuela wil een herschikking aanbrengen in zijn schulden- pakket.

Vicennes redt vijf Iraniers

WASHINGTON — De Amerikaanse cruiser Vicennes heeft vijf Iraanse vissers uit zee gered die al een week met hun stuurloos geworden boot ronddreven.

De met geleide projectielen uitgeruste oorlogsbodem was op een routine patrouilletocht bij de Straat van Ormuz toen men het bootje met de vijf vissers ontwaardde. Deze werden snel aan boord gebracht en aan hun lichte verwondingen geholpen. Deze waren waarschijnlijk het gevolg van uitdroging. De Iraanse vissers bleven zo lang aan boord in afwachting van een regeling voor hen om naar hun vaderland Iran terug te keren. De Vicennes was de cruiser die in juli per abuis een Iraanse Airbus omlaag schoot waarbij 290 mensen om het leven kwamen.

MENSEN

SARAH, hertogin van York, is maandag in Londen bevallen van haar eerste kind, een dochter, zo werd door Buckingham Palace bekendgemaakt. De hertogin is de echtgenote van Prins Andrew, de tweede zoon van koningin Elisabeth. Hoe hun dochter zal gaan heten was nog niet bekend. Zij is het vijfde kleinkind van koningin Elizabeth en tevens vijfde op de lijst van Britse troonopvolgers. Aan haar vooraf gaan de prins van Wales, diens kinderen William en Harry en prins Andrew zelf. De geboorte van de dochter van de Yorks betekent dat de kans op de Britse troon voor Koning Olav V van Noorwegen en prins Dimitri Karadjordjevic van Joegoslavie nog veel kleiner is geworden. Beiden stammen rechtstreeks af van de Britse kroon, maar staan zeer laag op de lijst van troonopvolgers. Vrouwen verliezen op deze lijst van mannen en rooms- katholieken zijn zonder meer uitgesloten zowel als onechte kinderen. Bovenaan de lijst van 59 potentiele opvolgers staat prins Charles van Wales, tegen wie de boreling oom mag zeggen.

*****

Dit is de REUZE DUIM die in een park, bij het Olympisch stadion geplaatst zal worden. Dit om de spelers eraan te herinneren de moed erin te houden. De duim zal wel verticaal geplaatst worden.

De Franse mode-ontwerper ROBERT RICCI, stichter van het befaamde modehuis Nina Ricci in Parijs, is maandagavond op 83-jarige leeftijd in de Franse hoofdstad overleden. Dit is dinsdag van welingelichte zijde vernomen. Robert Ricci, die een groot gevoel voor stijl had, richtte "Nina Ricci" in 1932, samen met zijn moeder, op. In 1946 lanceerde hij een reeks parfums, eaux de toilette en savons voor man en vrouw die in een internationale geur van roem kwamen te staan.

*****

JOHN LENNON leefde de laatste drie jaar van zijn leven praktisch afgezonderd in zijn kamer, waar de rook van tabak en marihuana hing. Hij leed feitelijk aan anorexia, ziekelijke vermageringsdrang. Dit schrijft de journalist Albert Goldman in de eind deze maand verschijnende biografie van de vermoorde "Beatle". In zijn boek tekent Golfman een weinig flatteus beeld van de beroemde Beatle en zijn vrouw Yoko Ono. Tussen 1976 en 1979 "leefde Lenon in feitelijke afzondering". Behalve enkele uren in de ochtend en avond, "sloot Lennon zich op in zijn kamer, alleen en in stilte. Hij was geobsedeerd om zijn hongergevoel te verliezen "sinds een of andere idioot hem (in 1965) in de pers de dikke Beatle had genoemd. Hij heeft het zich zo aangetrokken en is er nooit meer overheengekomen. Verder onthult het boek dat Lennon nooit kleren droeg in huis en dat zijn heroine-verslaving 10.000 gulden per week kostte.

*****

Een voormalige PRIESTERSTUDENT heeft door onthullingen te doen over zijn homoseksuele relatie met de aan aids overleden pater De Paiva, de leiding van de Braziliaanse kerk in verlegenheid gebracht. Toen de pastoor van een volkswijk van Sao Paulo in oktober vorig jaar kwam te overlijden, werd door de leiding van de kerk meegedeeld dat de pater was gestorven door een bloedtransfusie die hem een infectie had bezorgd. Volgens de ex-priesterstudent, hadden zij gedurende vijf jaar seksueel contact met elkaar, en had de pastoor nooit een bloedtransfusie gehad. Ondanks hun homoseksuele relatie, waren zij trouw aan het geloof en was de pastoor een verdediger van de kerk, volgens de student. Hij is van plan een boek te schrijven over zijn relatie met de pastoor. Behalve besmetting met het aids-virus, heeft de student ook een flink aantal bezittingen geërfd, waaronder huizen in Rio de Janeiro en Sao Paulo en landerijen in het binnenland van Brazilië. Hij suggereert dat de pater deze bezittingen heeft gekocht met giften van gelovigen in Europa, waar hij regelmatig heeft gecollecteerd "voor zijn werk onder de indianen".

*****

De politie van Almere heeft acht mannen in de leeftijd van 18 tot 23 jaar aangehouden op verdenking van een groot aantal inbraken en DIEFSTALLEN. De acht, die allen hebben bekend, verklaarden dat zij bij de inbraken in woningen alleen huizen uitkozen waarbij zij konden zien dat de deur van de koelkast openstond. Zo wisten zij dat de bewoners met vakantie waren. De verdachten braken niet alleen in woningen in, maar ook winkels ontkwamen niet aan hun steelzucht. Verder werden er auto's gestolen en vernielingen gepleegd. De gestolen auto's zijn achterhaald, de totale buit wordt geraamd op 200.000 gulden. De buit is door de groep verbrast. De zaak kwam aan het rollen toen een 23-jarige inwoner van Almere werd aangehouden omdat hij in een gestolen auto rondreed.

*****

FIRST BLOOD, de eerste film uit de Rambo-serie met in de hoofdrol Sylvester Stallone, komt binnenkort in de Sovjetbioscoop. Dit zegt de directeur van Sovexportfilm, de organisatie die verantwoordelijk is voor de invoer van films in de Sovjetunie. First Blood is niet de enige film waarover er onderhandeld wordt. Ook wil men onder andere de "Last Emperor" van Bernardo Betolucci aankopen. First Blood, die het verhaal vertelt van een Vietnam veteraan die na terugkeer in de Verenigde Staten moeilijk zijn draai kan vinden, is de enige Rambo-film die niet uitgesproken anticommunistisch is.

*****



Gisteren was het feest in huize van Bergen toen ANJA VAN BERGEN en JACCO STEFFENS elkaar het 'jawoord' gaven. Het jonge echtpaar verscheen op 8-8-'88 om 8.88 uur voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand waar zij officieel in het echt werden verbonden. Dat huwelijk werd ingezegend tijdens een dienst in de Noach Kapel. Jacco Steffens en Anja van Bergen, dochter van directeur Theo van Bergen van ABC Constructions, wonen op Sint Maarten maar kwamen voor de bruiloft over naar Curaçao. Gisteravond werd er uiteraard flink gefeest in de ouderlijke woning van Anja. De bruid en bruidegom zullen hun wittebroods- weken doorbrengen op Curaçao.

*****

IJMUIDEN — Smit Tak deponeerde het achterschip van het gifschip Anna Broere op het afgezonken ponton Giant 2. Daarmee is de berging voltooid, 2 maanden en 8 dagen na het verongelukken op 100 km buiten de Nederlandse kust. Het schip had een zeer schadelijk gas aan boord.

*****

DINSDAG: 18.30 TMC Jaws the revenge; 20.00 TMC The bedroom window; 20.05 TBS The final countdown; 22.00 TMC The thief who came to dinner; 22.05 TBS Special bulletin; 24.00 TMC Something wild; 24.20 TBS Attack!

WOENSDAG: 02.00 TMC The bedroom window; 02.35 TBS The man who loved cat dancing; 10.05 TBS Born beautiful; 13.05 TBS Ride in the whirlwind; 18.00 TMC I know why the caged bird sings; 19.35 TBS Baseball: San Diego at Atlanta; 20.00 TMC Back to school; 22.00 TMC Campus man; 22.20 TBS The Marcus-Nelson murders; 23.30 TMC King of the City.

*****

TELECURAÇAO

DINSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.00 MTV Musical; 18.00 Obra di man met Loupe; 18.30 Mira i Skucha; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.05 Kushina di oro met Saida Hernandez; 19.30 Small Wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Enkuentro met Paul de Windt; 21.30 Tesoro di Kòrsou met Hermanito: «Juancho Martina»; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Crime Story; 23.00 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 '60' Minutes; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.05 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Planeta 3; 23.00 Sluiting.

(wijzigingen voorbehouden)

*****

Wega di Number CURAÇAO

8 5 7 3 9 6 0 7 4 2

6095
9015
5654

TIENDA DI LEY **tot september gesloten.**

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

*****

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Cijntje, tel.: 79721, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Wever, tel.: 672754.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

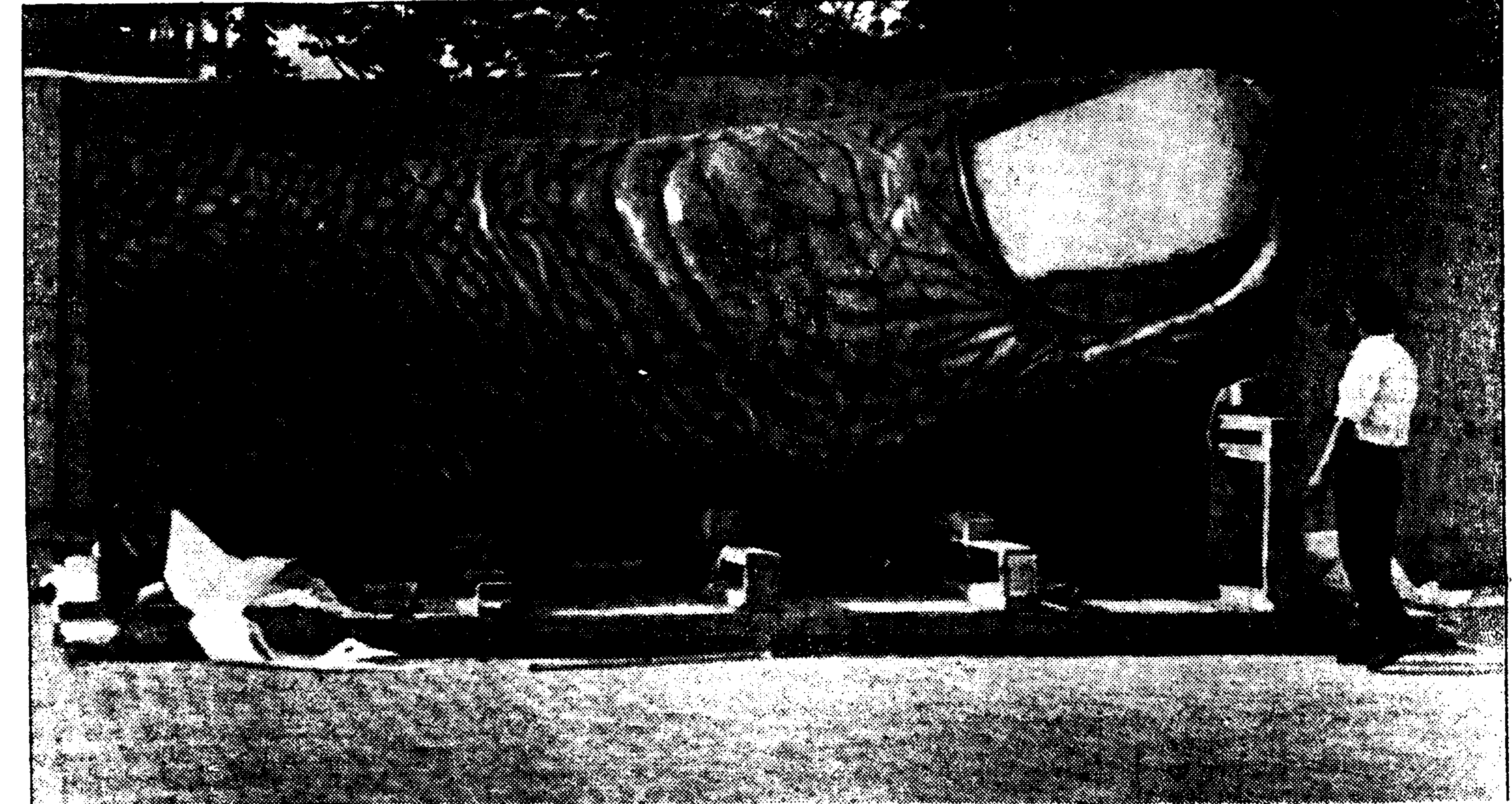
*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575/625837.
Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.



AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 370503, 370504 en 370304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder

3175 — Toen de dokter kwam, lag de patiënt te bed met een ijsblaas op het hoofd.
"Zo, laat maar eens kijken", sprak de geneesheer vriendelijk. "Wat scheelt er aan? Waar is de pijn?"
"Er is geen pijn", stamelde de zieke moeilijk. "Dat is het juist".
"O", hernam de arts, enigszins bevreemd. "Wat schort er dan aan?"
"Heer Bommel heeft een stenen voet", legde Tom Poes uit. "Ineens gekregen. Gisteren was hij nog gewoon en vanmorgen toen hij opstond, was het mis".
"Aha, een zwaar gevoel in het been!" riep de dokter uit. "Dat komt vaker voor".
"Het voelt niet zwaar!" riep heer Ollie ongeduldig. "Het IS zwaar! Het is van steen!"
"Kom, kom, u ziet het te zwaar in", zei de geneesheer glimlachend. Uw voet is natuurlijk wat stijf...."
"Ik zie het niet zwaar in!" kreet de lijder. "Het is van steen! Kijk dan!"
Met enige moeite stak hij het been naar voren, zodat de dokter er een goed gezicht op had.
"He", prevelde de arts verrast. Hij stakt een vinger uit en kriebelde de voetzool. Daarop greep hij fronsend enkele instrumenten uit zijn tas en begon te kloppen en te prikken.
"De diagnose is duidelijk", hernam hij na een kort onderzoek. "Uw voet is versteend, net als ik dacht".

COP MARTEN TOONDER

HENRY ® By Dick Hodgins

VOTE FOR SMEDLY
I JUST HATE GRAFFITI!
? ?
VOTE ME!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I HAVEN'T SEEN FRED BUGG FOR DAYS. I HOPE NOBODY STEPPED ON HIM
THERE'S A MARK ON THE DECK I HAVEN'T SEEN BEFORE!
IS THAT YOU, FRED?
NOT BLOODY LIKELY

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHAT'S WRONG?
I HAVE AN INNER ALARM THAT TELLS ME WHEN BEETLE IS GOOFING OFF
BUT I SUSPECT BEETLE HAS AN INNER ALARM, TOO

REDEYE ® By Gordon Bess

WE HAVE A VISITOR FROM THE WILD JUNGLES OF BORNEO
HE SEEMS TO LIKE ME, BUT HE DOESN'T SPEAK OUR TONGUE
I WONDER WHAT HE'S THINKING?

OPRICHTING CARIBBEAN MATHEMATICS FOUNDATION

Martinez: ITC is geen 'witte olifant'

Curaçao kan wetenschappelijk en handels-centrum worden

WILLEMSTAD — Curaçao bezit de mogelijkheid om een internationaal centrum voor handelaars en wetenschappers te worden. Dit stelt, Jorge Martinez, wiskunde professor aan de Universiteit van Florida en van geboorte Antilliaan. Ter bevordering van de internationale uitwisseling van wiskunde informatie heeft hij onlangs de Caribbean Mathematics Foundation (CMF) opgericht. CMF wil op een jaarlijkse basis wiskundigen uit de ontwikkelde landen en uit de regio bij elkaar brengen. Martinez legt een verband tussen CMF en het International Trade Center (ITC) dat deze maand officieel geopend wordt.

Maandag is tijdens de eerste wiskunde conferentie op Curaçao de Caribbean Mathematics Foundation gepresenteerd. De conferentie getiteld 'Reële Getallen' wordt van 8 tot en met 13 augustus in het Princess Beach Hotel gehouden. De directeur van het departement van Onderwijs, drs. R.W.A. Naaldijk, opende de conferentie. Hij legde een verband tussen de conferentie, waar ongeveer 35 wiskundigen uit Europa, Noord-, Midden- en Zuidamerika aan deelnemen, en het International Trade Center, dat deze maand officieel geopend wordt. "Dit centrum kan door de uitwisseling van goederen en services van Curaçao een internationaal handelscentrum maken", aldus Naaldijk.

MIJLPAAL

"Het besef dat Curaçao als een ontmoetingsplaats van verschillende werelden bestemd is, dringt steeds meer door. Ons eiland kan daarbij niet alleen een rol spelen in de doorvoer van materiële goederen, maar ook van immateriële. De oprichting van CMF vormt een andere mijlpaal op weg naar internationalisering, waardoor hoop en nieuwe mogelijkheden voor de jeugd geschapen worden. Als mensen een open klimaat voor communicatie, begrip en culturele voldoening in onze straten vinden, zullen zij zeker steeds terugkeren", zo verklaarde Naaldijk.

Martinez ging in op de grote problemen, waarin Curaçao momenteel verkeert: grote werkeloosheid, tekorten, regeringen die moeite hebben met regeren en moeilijkheden om investeringen uit het buitenland aan te trekken, aldus de oprichter en bestuurslid van CMF. "De grootste natuurlijke hulpbron van Curaçao is haar bevolking. Er zijn mensen als Lio Capriles die aanzienlijke fiscale vindingrijkheid bezit; mensen als Valdemar Marcha, dekaan van de Sociale en Economische Faculteit van de UNA en vrouwen als Vigdis Jonckheer die 100 procent professionalisme in een ondankbare baan ten toon spreidt", zo sprak Martinez die ook inging op de vele voordelen die Curacao heeft. Als voorbeeld noemde hij de welvaart en kennis die hier aanwezig zijn. "Een bundeling van kennis en de juiste mensen zou Curaçao zeer ten goede kunnen komen", zo verklaarde Martinez.

WITTE OLIFANT

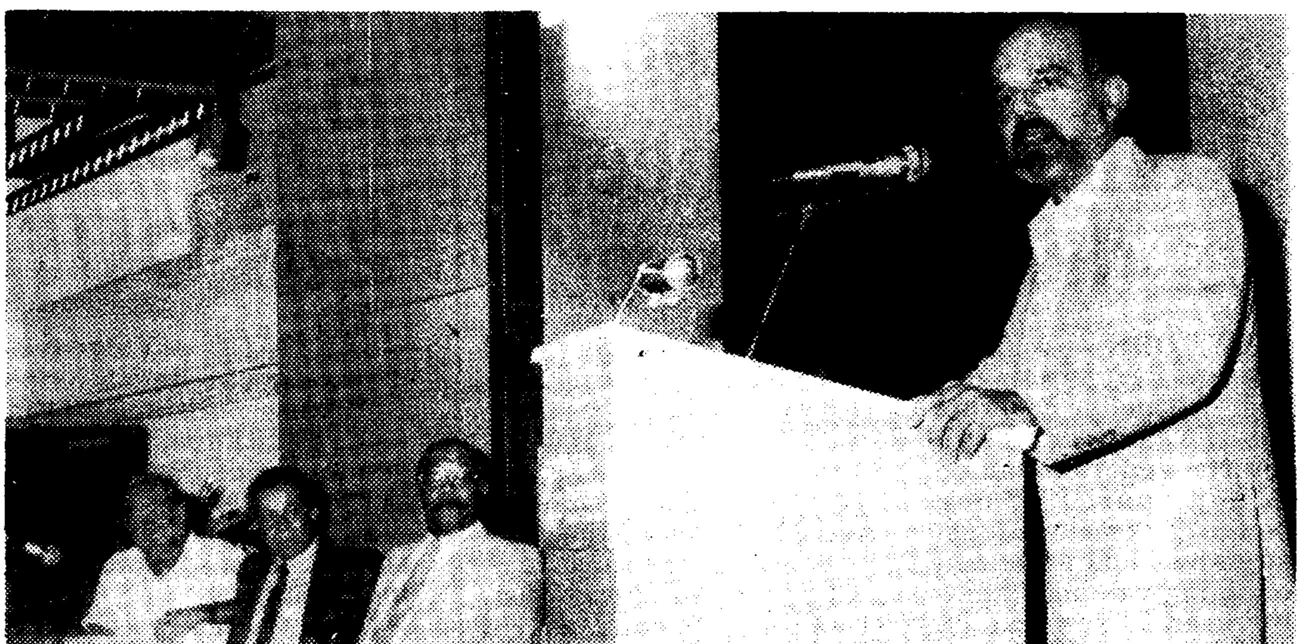
De directeur van CMF ging in op het feit dat de oprichting van CMF vrijwel gelijktijdig plaatsvindt als de opening van het ITC. "Cynici zeggen dat ITC een 'witte olifant' is. Het project zal volgens hen mislukken, omdat de inwoners van Curaçao niet weten hoe ze op internationaal niveau moeten opereren. De inwoners van Curaçao zijn incapabele mensen, zo zeggen deze mensen". Martinez voegde hieraan toe dat deze cynici zeer wel gelijk zouden kunnen krijgen.

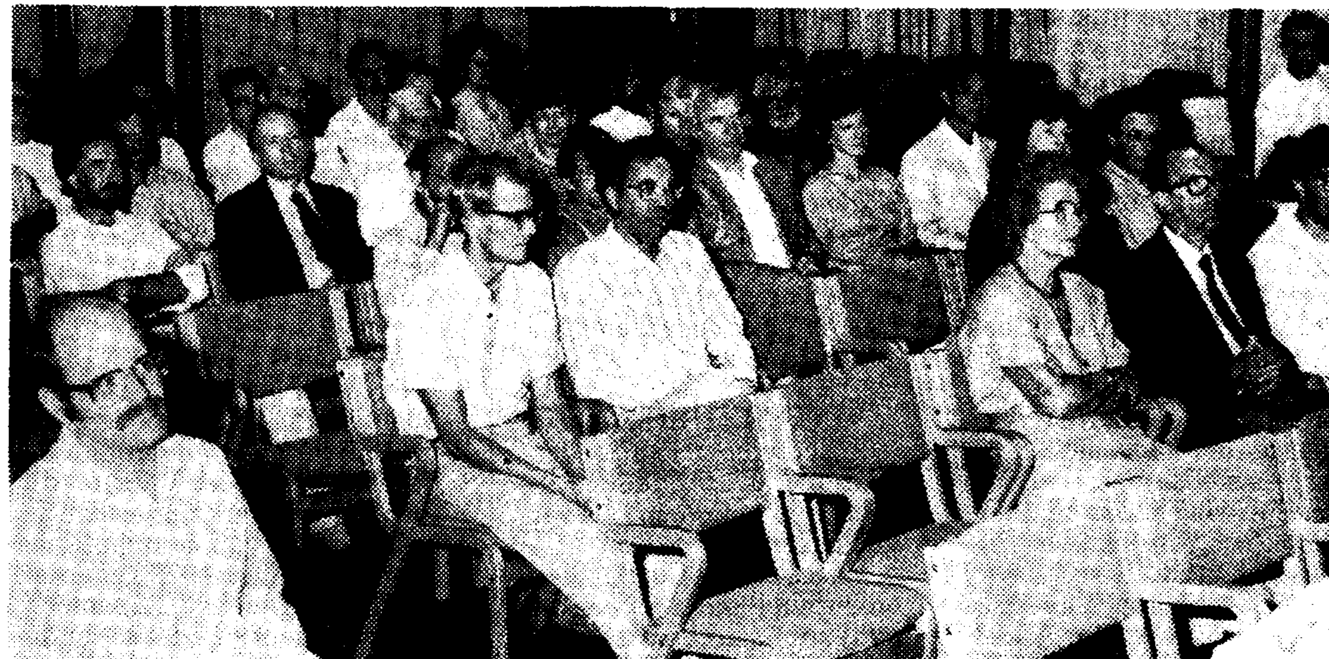
"Het ligt evenwel aan onszelf om te bepalen of het ITC slaagt of mislukt. Bij ons allemaal ligt de verantwoording. ITC moet van de inventiviteit en talenten van de Curaçaose bevolking gebruik maken, wil het een succes worden. Mathematici kunnen daarbij een aanvankelijk bescheiden bijdrage leveren. Potentieel is hier zeker aanwezig".

"Als Curaçao aspiraties heeft om een centrum voor de uitwisseling van goederen en services te worden, dan kan het ook een marktplaats voor de uitwisseling van wetenschappelijke ideeën worden. CMF kan daarbij de leiding nemen door wiskundigen uit het Caribische en Latijnsamerikaanse gebied bij elkaar te brengen. Deze markt is vrijwel ongebruikt. Curaçao kan een plaats worden, waar talenten verfijnd worden", aldus Martinez.

WETENSCHAPPERS

CMF wil van Curaçao een internationale ontmoetingsplaats voor wetenschappers maken door het op jaarbasis organiseren van workshops. Het doel van CMF is ondermeer om via trainings- programma's wiskundigen uit het Caribische gebied en Latijns Amerika op de hoogte te brengen van de nieuwste ontwikkelingen op wiskundig gebied en de mogelijkheid te scheppen voor internationale, wetenschappelijke samenwerking. CMF wordt gesponsord door Universiteit van de Nederlandse Antillen, de Universiteit van Florida in Gainesville en de Stichting Mathematisch Centrum in Amsterdam.





WILLEMSTAD — Gisteren werd de eerste wiskunde conferentie getiteld 'Reële Getallen' in het Princess Beach Hotel geopend. De conferentie die tot en met zaterdag zal duren, is gesponsord door de Universiteit van Florida in Gainesville (Florida), de Universiteit van de Nederlandse Antillen, de National Science Foundation in Washington en de Stichting Mathematisch Centrum in Amsterdam. Op de onderste foto is een deel van de aanwezigen in de zaal te zien. Foto: vlnr. directeur Michiel Hazewinkel (Amsterdam), drs. R.W.A. Naaldijk (directeur van het departement van Onderwijs), drs. Layo van der Veen (directeur Sedukal) en prof. dr. Jorge Martinez.

Onderlinge Hulp Curaçao

Verzoek tot failliet-verklaring afgewezen

WILLEMSTAD — Het verzoek van de Coöperatieve Vereniging voor het verzekeren van Begrafenissen en Crematies Onderlinge Hulp U.A. (OH Nederland) tot failliet- verklaring van de coöperatieve begrafenis- verzekering in Curaçao (OH Curaçao) is door de rechtbank afgewezen.

Afgelopen vrijdag hebben OH Nederland en OH Curaçao hun standpunt in dezen voor de rechter toegelicht. In de Amigoe is hierover reeds uitvoerig bericht. Rechter mr. G. Bracht was van oordeel dat door OH Nederland **onvoldoende aannemelijk** is gemaakt dat zij een vorderings- recht op OH Curaça kan doen gelden met betrekking tot de door haar in het faillissements- verzoek gestelde vorderingen. OH Nederland heeft bovendien niet aannemelijk gemaakt dat OH Curaçao ook andere schuldeisers niet betaald heeft.

Verder heeft OH Nederland de door OH Curaçao betwiste vorderingen van de veertien freelance agenten in de buitendienst niet aannemelijk gemaakt. De enige nog als serieus aan te merken vordering van het accountants- bureau Van Dien & Co. ten bedrage van 2100 gulden heeft OH Curaçao nog op de dag van de behandeling voldaan. Dit blijkt uit de naderhand aan de rechtbank overgelegde kopie van een kwitantie. Het laatste ondersteunt de stelling van OH Curaçao dat niet is komen vast te staan, dat de coöperatie in een toestand verkèert, dat zij heeft **opgehouden te betalen.**

Aangezien de stellingen van OH Nederland het verzoek tot faillissements- verklaring niet kunnen dragen, is rechter Bracht van mening dat dit moet worden afgewezen. Als advokaten traden op mr. E.L. Soliana voor OH Curaçao en mr. G.J.J.M. Essink voor OH Nederland.

Verdere studies naar aanbevelingen

Overheid begint met uitvoering masterplan

WILLEMSTAD — In maart vorig jaar is tussen de regering van de Nederlandse Antillen en de commissie van de Europese Gemeenschappen een indicatief programma overeengekomen. Aangezien de toeristen- sector als een potentiele groei- sectro beschouwd kan worden op alle eilanden van de Nederlandse Antillen, werd besloten 70 procent van de beschikbare fondsen te besteden aan het toerisme.

Teneinde te komen tot een zo effectief en efficient mogelijke aanwendig van deze fondsen, werd aan het bureau Horwath & Horwath opdracht verleend om een algemeen toeristisch raamwerk op te stellen per eiland en tevens landelijke toeristische issues te identificeren en te analyseren.

Thans wordt een aanvang gemaakt met de uitvoering van een aantal aanbevelingen in de door het bureau Horwath & Horwath opgestelde 'Stratigic Tourism Masterplan'.

De directeur van het departement voor Ontwikkelings- samenwerking, ir R.L. James, tevens nationale ordonnateur van het Europese Ontwikkelings Fonds, heeft in aanwezigheid van de gemachtigde van de commissie van de Europese Gemeenschappen, de heer M. Wolff, op 25 juli drie studie- contracten getekend die gefinancierd zullen worden door de CEG.

Het betreft een studie naar de behoefte aan training van de hotelsector in St Maarten; Corporate Review Winair en Structurele aanpassing organisatie toeristen- sector Bonaire.

De eerste twee studies worden uitgevoerd door een Iers adviesbureau: Consulting Group CHL. De studie op Bonaire zal worden uitgevoerd door een Antilliaanse adviesbureau Caribbean Development Center.

De resultaten van deze studies, die op korte termijn verwacht worden, zullen de basis vormen voor een verdere project-financiering.

Nog geen ingangs-datum bekend

ALM praat eind deze week met Air Aruba over tarieven

WILLEMSTAD — Eind deze week zal de ALM de problematiek van de tarieven met Air Aruba bespreken. Het is nog steeds niet bekend met ingang van welke datum de nieuwe — verhoogde — tarieven ingevoerd worden door de ALM. Air Aruba heeft inmiddels laten weten nu voorlopig niet bereid te zijn de tarieven te verhogen. Alhoewel de Arubaanse regering al goedkeuring heeft verleend voor de verhoging van de tarieven, kan Air Aruba niet worden gedwongen om die tarieven in te voeren. De ALM zou dan een officiele klacht moeten indienen bij de Arubaanse regering.

De ALM heeft eind deze week een bespreking met Air Aruba waarbij ook de tarieven- problematiek aan de orde zal komen, zo bevestigde vanmorgen directeur Kitland Chong van de ALM. Hij kon nog steeds niet zeggen met ingang van welke datum de nieuwe tarieven van kracht zullen worden.

Zoals de Amigoe al uitgebreid berichtte heeft de ALM bij de Antilliaanse regering het verzoek ingediend om de tarieven op de routes naar Aruba en naar Bonaire met twintig procent te verhogen. Het verzoek voor verhoging van tarieven op de Aruba- route werd eind vorig jaar al ingediend en is inmiddels door de regering goedgekeurd. De ALM wil de tariefs- verhoging evenwel in één keer doorvoeren en wacht nu op goedkeuring van verhoging van de tarieven op de Bonaire- route. Dat zal niet lang meer op zich laten wachten, liet minister Louis Gumbs van Verkeer en Vervoer eind vorige week al weten.

Op grond van een afspraak tussen beide regeringen, moeten Air Aruba en de ALM dezelfde tarieven hanteren. Daar mag wel enig verschil tussen zijn maar de tarieven van één van beider maatschappijen mogen niet veel lager liggen. Indien Air Aruba inderdaad weigert om de tarieven te verhogen als de ALM daartoe op korte termijn overgaat, zal dat er waarschijnlijk toe leiden dat er een officiele klacht tegen Air Aruba bij de Arubaanse regering wordt ingediend.

In principe heeft Air Aruba geen bezwaar tegen de verhoging van de tarieven. De nieuwe Arubaanse luchtvaartmaatschappij gaat echter op 18 augustus beginnen te vliegen en wil de dat de tariefsverhoging over die datum een feit zou zijn. Het is immers niet gunstig voor het image van de maatschappij indien enkele maanden na start, al een tariefsverhoging wordt doorgevoerd.

AGA Caribe wil plannen doorzetten:

Er is ruimte voor 2 zuurstoffabrieken

WILLEMSTAD — De eigenaren van de nieuwe zuurstoffabriek AGA Caribe zijn van mening dat er ruimte genoeg is voor twee zuurstoffabrieken op Curaçao: "concurrentie komt de service en de prijs ten goede", aldus aandeelhouder Gustaaf van Loon gistermiddag tijdens een persconferentie. Dat de Curaçaose Zuurstoffabriek marktbescherming heeft aangevraagd is volgens aandeelhouder/ directeur van de nieuwe concurrent, Jerry Wielinga, "een te verwachten stap". De lokale aandeelhouders zijn echter zeer benieuwd naar de beslissing van minister Chucho Smits. "Die heeft immers verklaard niet voor marktbescherming te zijn", aldus Van Loon.

De Amigoe berichtte vorige week al dat de Curaçaose Zuurstoffabriek (CuZuFa) met grote bezorgdheid de ontwikkelingen volgt van een tweede zuurstoffabriek op Curaçao. Niet alleen heeft CuZuFa (een volle dochtermaatschappij van het Nederlandse bedrijf Hoek-Loos) kritiek op de wijze waarop AGA Caribe haar activiteiten op gang gebracht heeft, maar bovendien is er volgens CuZuFa geen ruimte voor twee zuurstoffabrieken.

GOEDE BEDOELINGEN

Omdat AGA Caribe goedkope gas uit Venezuela krijgt, is het voor de nieuwe fabriek mogelijk om de klanten van CuZuFa een contract aan te bieden met lagere prijzen. CuZuFa vreest dan haar deuren te moeten sluiten en de 20 personeelsleden op straat te moeten zetten na veertig jaar de Curaçaose markt van zuurstof te hebben voorzien.

Tijdens een persconferentie gistermiddag, trachtten vertegenwoordigers van AGA Venezuela, die aandelen heeft in de lokale fabriek, de journalisten te overtuigen van hun goede bedoelingen. Uitgebreid werd informatie gegeven over de AGA- activiteiten die over de hele wereld zijn uitgespreid. Voor het Curaçaose bedrijf AGA Caribe zijn er ook grote plannen, zo werd gistermiddag verteld.

In eerste instantie start AGA Caribe als distributie- bedrijf van AGA-gassen die tot op enkele maanden geleden nog aan CuZuFa geleverd werden. AGA prefereert echter de service zèlf aan de klanten te geven. Het bedrijf heeft nu vijf employees en dat zullen er, volgens de aandeelhouders, binnenkort 20 tot 25 worden. De investering voor het "filling-station" dat is opgezet, loopt tegen de één miljoen gulden, zo werd gistermiddag verteld.

GEEN BESCHERMING

AGA Caribe heeft evenwel meer plannen: op langere termijn wil AGA Venezuela op Curaçao een verpakkings- fabriek en distributie- centrum maken van las-electrodes. Indien die plannen gerealiseerd worden, zal dat werkgelegenheid bieden aan ruim 50 personen, aldus de aandeelhouders.

"AGA Caribe wil CuZuFu niet wegconcurreren", aldus Jerry Wielinga gistermiddag. Hij was niet verbaasd over het feit dat de Zuurstoffabriek nu marktbescherming heeft aangevraagd maar is van mening dat dat verzoek niet toegekend moet worden. Omdat AGA Caribe een gelijkwaardige lokale maatschappij is, blijven de deviezen in eigen land. Dat in tegenstelling tot de winst van CuZuFu die volgens Van Loon volledig afvloeit naar het Nederlandse moederbedrijf HoekLoos.

MONOPOLIE

AGA Caribe is volgens Van Loon ook legaal verkocht aan de lokale aandeelhouders. De Amigoe publiceerde vorige week een brief die CuZuFu naar de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid stuurde en waarin de indruk werd gewekt dat de voormalige directeur van CuZuFa op 'vreemde wijze' de slapende NV van HoekLoos zou hebben verkocht zonder de doelstellingen te veranderen. "De maatschappij is verkocht met toestemming van de hoofddirectie van HoekLoos in Nederland", aldus Van Loon die fel reageerde dat CuZuFa "onzeker" is geworden omdat er na 40 jaar monopolie- positie opeens concurrentie is.

Verschillende ministers hebben zich inmiddels met het probleem bemoeid. Minister Chucho Smits van HIW heeft AGA Caribe een vergunning gegeven om de activiteiten te starten en ziet zich nu geconfronteerd met het verzoek voor marktbescherming. Vanmorgen had AGA Caribe een gesprek met minister Inderson van Arbeid en Sociale Zaken. Voor morgenochtend is een vergadering gepland met minister Smits. Die hoopt deze week het probleem opgelost te hebben.



Geen koortspieken meer

Het gaat stukken beter met Casseres

WILLEMSTAD — Het gaat een stuk beter met gezaghebber Casseres, zo vernam de Amigoe van dr Baur die vanmorgen contact had met zijn collega dr Lo-A-Njoe die naar Miami is afgereisd om de gezaghebber te bezoeken. Het gaat veel beter dan een week geleden. Sinds vrijdag kan gezaghebber Casseres bijvoorbeeld voor veel langere periodes los van het beademings- apparaat. Bovendien is er sinds 24 uur geen temperatuursverhoging opgetreden.

Omdat het middenrif zijn kracht herkrijgt, kan Casseres steeds langere periodes zelf ademen zonder hulp van het beademings- apparaat. Bij een onderzoek van de luchtwegen is slijm en verontreiniging afgezogen.

De buikwond is nog steeds open en in het laatste gedeelte van de dunne darm is een fistel gezien. Deze kan zich echter vanzelf sluiten, aldus dr Baur.

Sinds gisteren is men met sonde- voeding begonnen. Over het functioneren van hart en nieren zijn de artsen zeer tevreden. Dat het beter met Ronald Casseres gaat, blijkt ondermeer uit het feit dat hij sinds 24 uur geen koortspieken meer heeft. Dat wordt als hoopvol ervaren. Hij kan dan ook sinds drie dagen gedurende korte periodes rechtop in bed zitten. "Het gaat duidelijk beter", aldus de conclusie van de artsen.

Fokker-toestel aan de grond

WILLEMSTAD — Het vluchtschema van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) is in de war nu een Fokker Fairchild aan de grond moet blijven voor reparatie- werkzaamheden. Tijdens de wekelijkse onderhouds- beurt aan het toestel werd ontdekt dat een onderdeel vervangen moest worden dat de ALM echter niet in huis heeft. Vandaag wordt het onderdeel uit Engeland verwacht. Vermoedelijk kan het toestel dan vrijdag weer worden ingezet.

De komende dagen is er een noodprogramma van kracht. Verschillende inter- insulaire vluchten worden afgelast en de DC-9-80 wordt ingezet om meerdere passagiers tegelijk te vervoeren. Op die manier hoopt de ALM alle passagiers, zij het met vertraging, toch naar hun plaats van bestemming te kunnen brengen.

Directeur Kitland Chong van de ALM verklaarde desgevraagd dat het om een onderdeel gaat dat luchtvaart- maatschappijen normaliter niet in voorraad hebben. "Zoiets kan altijd gebeuren. We houden er ook terdege rekening mee dat de Fokker- vliegtuigen tweedehands toestellen zijn. Dat brengt altijd meer onderhoud met zich mee. Uiteraard hadden wij liever nieuwe toestellen aangeschaft maar dat was financieel niet haalbaar. We zijn echter tevreden met de Fokkers", aldus Chong.

Xaverius College kan morgen niet opengaan

WILLEMSTAD — Het Xaverius College van het Rooms Katholieke Schoolbestuur kan morgen niet open gaan. De werkzaamheden die door de Fundashon Kas Popular (FKP) worden uitgevoerd zijn nog in zodanige staat dat er onmogelijk les gegeven kan worden. Het RK Schoolbestuur hoopt dat de kinderen volgende week maandag ontvangen kunnen worden.

Er zijn meerdere scholen waar het opknapwerk niet is afgerond, zo verklaarde voorzitter Vigdis Jonckheer- Mensing vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe. De FKP is volgens haar te laat begonnen met de werkzaamheden waardoor het opengaan van de scholen nu in gedrang is gekomen. Bij de andere scholen waar het werk nog niet gereed is, kunnen noodmaatregelen getroffen worden en zal het werk in de middaguren worden voortgezet. Dat is bij het Xaverius College evenwel niet mogelijk.

De overige scholen gaan morgen weer open om met het nieuwe schooljaar te beginnen. Alleen al voor het RK Schoolbestuur zijn de basisscholen met twintig klassen ingekrompen. Niet alleen wordt dat veroorzaakt door minder inschrijvingen voor het kleuter- en basisonderwijs maar ook door het vertrek van veel leerlingen. Er zijn niet alleen eerste klassen verdwenen, aldus Vigdis Jonckheer Mensing. De [illegible] over de aantallen leerlingen zijn pas volgende week bekend.

Onvermoeibaar werker:

Javier Perez heeft het druk met vrede

NEW YORK — De thans 68-jarige Peruaan Javier Pérez de Cuellar heeft het sinds zijn aantreden als secretaris-generaal van de VN in januari 1982 nog nooit zo druk met vrede gehad als nu. Maar na de aankondiging van het staakt-het-vuren tussen Iraq en Iran zei hij maandag: "Dit is geen persoonlijk succes. Het is een succes van de betrokken partijen, een succes van de Veiligheidsraad en een succes van de organisatie. Als het om de Nobelprijs voor de vrede van dit jaar gaat, zou ik zeer blij zijn als deze ging naar de organisatie als geheel".

Maandag bereikten ook Zuidafrika, Angola en Cuba een akkoord over een bestand en vroegen deze drie landen hem om per 1 november te beginnen met de uitvoering van resolutie 435 inzake onafhankelijkheid van Namibia. Pretoria verzocht de secretaris-generaal in verband daarmee zo snel mogelijk naar Zuidafrika te komen.

VREDESPLAN

Maar op 11 augustus moet hij in de kwestie Westsahara een vredesplan presenteren aan Marokko en het Westsaharaanse Bevrijdingsfront. Polisario, die strijden om dit gebied, terwijl hij op 24 augustus een top voorzit in verband met de kwestie Cyprus, van president George Vassiliou en president Rauf Denktash van de afgescheiden republiek Noord-Cyprus. Deze top zou eerst in New York plaatsvinden, maar dit wordt nu Genève, daar de secretaris-generaal bij het begin van de Iraans-Iraakse onderhandelingen wil zijn.

Nog geen vier maanden nadat hij aantrad, kreeg hij het conflict om de Falkland-eilanden tussen Argentinië en groot-Brittannië op zijn bord, maar slaagde hij er niet in bloedvergieten te voorkomen.

In januari 1985 bracht hij de leiders van de Griekse en Turkse gemeenschappen op het verdeelde Cyprus samen. Dit was voor het eerst, zes jaar na de Turkse invasie op Cyprus, maar de onderhandelingen mislukten.

ONVERMOEIBAAR

In september 1987 ondernam hij, grotendeels vergeefs, een nieuwe missie van vier dagen naar de Golf.

Maar Pérez de Cuellar bleef onvermoeibaar doorwerken aan zijn ondankbare taak, ondanks een viervoudige omleidings-operatie aan zijn hart, om in 1986 te worden gekozen voor een tweede ambtsperiode.

In april dit jaar wierp zijn diplomatieke streven een eerste belangrijke succes af in de vorm van het akkoord over de terugtrekking van de Sovjettroepen uit Afghanistan, de vorming van een neutraal Afghanistan en terugkeer van miljoenen Afghaanse vluchtelingen.

Politie-commandant van Chili

Presidents-kandidaat zal burger moeten zijn

SANTIAGO — Volgens de directeur van de Nationale Chileense politie, generaal Rodolfo Stange, zal de volgende president van Chili een burger zijn. Mocht het een militair zijn dan zal hij zijn ontslag als actief soldaat moeten indienen.

De politie-generaal is één der vier mensen op wie de taak berust de presidents-kandidaat aan te wijzen die zich daarna aan een volksraadpleging moet onderwerpen. Stange had een onderhoud met een nationaal ochtendblad. Volgens het interne reglement voor de militaire junta zal generaal Stange op de bewuste dag als eerste de naam van zijn kandidaat voorstellen.

WERK AFMAKEN

Deze vier generaals komen op 30 augustus hiertoe bijeen. Na de politie-man volgen dan de commandanten van de luchtmacht, de marine en dan de commandant van de infanterie. En dat is sedert 1973 generaal Augusto Pinochet. Algemeen wordt aangenomen dat de kandidaat generaal Pinochet is, die nu 72 jaar is maar nog graag acht jaar bijtekent om "zijn werk af te maken". Wordt het inderdaad Pinochet dan zal deze op zichzelf moeten stemmen.

Mocht er geen overeenstemming worden bereikt dan zal de aanwijzing moeten gebeuren door de Nationale veiligheidsraad en wel met een gewone meerderheid van stemmen. Deze raad bestaat behalve uit de vier commandanten van leger en politie uit een vertegenwoordiger van de infanterie en verder uit de voorzitters van het hooggerechtshof, van de staatsraad en van de Rekenkamer. Ook hierbij heeft Pinochet een vinger in de pap. Het lid van de infanterie wordt door Pinochet zelf aangewezen.

REFERENDUM

Is eenmaal de naam van de presidents-kandidaat bekend dan zal deze kandidaat aan een volksraad-pleging worden onderworpen waarbij de kiesgerechtigde Chilenen met ja en nee kunnen stemmen. Dit gebeurt in oktober. Mocht de kandidaat Pinochet zijn dan zal deze naar de opvatting van Stange zijn ontslag moeten vragen als actief lid van de strijdkrachten. Deze opvatting wordt gedeeld door zijn collega's van de marine en de luchtmacht.

TANKI FLIP — Doordat een vijftig-jarige vrouw een pan op het fornuis liet staan en enige tijd weg moest, brak brand uit in een woning te Tanki Flip, welk gedeeltelijk vanuit hout en steen was opgetrokken. Beide woningen werden een prooi van de vlammen waardoor vijf mensen dakloos werden.



VERMOEDELIJK WERK DRUGSMAFIA

Boliviaanse regering biedt verontschuldigingen aan

Shultz ontkomt ternauwer nood aan moordaanslag La Paz

LA PAZ — De Boliviaanse regering heeft zijn excuses aangeboden aan minister George Shultz van Buitenlandse zaken voor het ontploffen van een bom in de buurt van de auto- kolonne welke de bewindsman bij zijn bliksembezoek aan Bolivia begeleidde. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. Men neemt aan dat de drugsmaffia er achter zit.

De aanslag werd gepleegd op de grote snelweg van het vliegveld naar het centrum van La Paz. De bom ontplofte net toen de auto met Shultz daarin al gepasseerd was. Bij drie auto's gingen de ruiten er aan. Dit was onder meer het geval met de auto waarin Shultz' echtgenote zat. Bolivia was het vijfde land dat Shultz op zijn Latijnsamerikaanse tournee bezocht.

GEEN ANTI- VS- STEMMING

President Victor Paz Estenssoro en zijn minister van Buitenlandse zaken Guillermo Bedregal boden namens de regering en de bevolking hun verontschuldigingen aan voor het incident. Dit deelde woordvoerder Charles Redman van Buitenlandse zaken in Washington mee. De Boliviaanse minister heeft later geprobeerd de zaak wat te bagatelliseren met de opmerking dat het een publiciteitsstunt is.

Van Boliviaanse zijde had men er de nadruk op gelegd dat de poging tot een moord- aanslag tegen minister Shultz niet gezien moet worden als een uiting van anti- Amerikanisme. Minister Shultz had daarop gereageerd met te zeggen dat hij het een aanslag tegen de democratie vond. Minister Badregal gaf als zijn mening dat men de drugsmaffia vermoedt achter de aanslag. Deze mening heerste ook bij de Amerikaanse delegatie. Bij Radio Capital in La Paz meldde zich telefonisch iemand die zei te spreken namens het commando Simon Bolivar. Dit eiste de verantwoordelijkheid voor de aanslag op. Men had in Bolivia nog niet gehoord van het bestaan van een dergelijk commando. In Colombia is er wel een guerrilla- beweging naar de Latijnsamerikaanse vrijheidsheld genoemd.

DRUGSHANDEL

Er zijn mensen die het liefste een onderbreking zouden zien in onze pogingen de handel in verdovende middelen tegen te gaan. Maar die staat niet op het spel. Zo had minister Shultz nog gezegd. Een der volg- auto's kreeg nog een klapband als gevolg van de aanslag. Men was er erg gelukkig mee dat er niemand is gewond geraakt bij de aanslag. In Amerikaanse veiligheids- kringen zei men wel dat de eigen auto van Shultz een "gewone aanslag" kan doorstaan.

Een journalist die in het gevolg mee reed meldde nog dat de Nationale garde en politie- mannen onmiddellijk de plaats afgrendelden waar het incident zich had voorgedaan. Als gevolg van de ontploffing werd over een behoorlijke lengte het gesalfteerde wegdek vernield. Meteen ook klommen politie- mannen op balkons in de omgeving om te zien of men nog iets van de daders kon bespeuren. Men is voorlopig tot de conclusie gekomen dat hij vanaf afstand werd bediend. De dynamiet was aangebracht in een der beton- blokken welke langs de weg stonden.

NAAR VS- AMBASSADE

Er werd wel een verandering in het programma aangebracht. In plaats van in een hotel zoals bedoeld was werd Shultz nu ondergebracht in de Amerikaanse ambassade. Daar heeft men meer greep op veiligheids- voorzieningen. Overigens werd maandag ook nog een staaf dynamiet gegooid naar deze ambassade. Daarbij sneuvelden slechts een paar ruiten. De politie nam trouwens ook onmiddellijk strenge veiligheids- maatregelen.

Het Boliviaanse vakverbond gaf een communique uit waarin stond dat Shultz tot persona non grata werd verklaard omdat hij mede verantwoordelijk is voor de honger en ellende waarmee de meerderheid der Bolivianen te maken heeft. Ook schoof men Shultz in een pagina grote advertentie militaire interventie in de schoenen onder het mom van de bestrijding van de coca- teelt. Bij het overleg in Bolivia stond de bestrijding van de drugs- handel centraal.

FEL VERZET

Onlangs deden zich nog in Bolivia felle gevechten voor tussen politie en boeren die de voorkeur geven aan de coca- cultuur dan aan iets anders. Deze campesinos werden mogelijk in hun verzet aangemoedigd door de drugsmaffia. Een en ander had te maken met het feit dat het parlement uiteindelijk een wets- ontwerp van de regering heeft aanvaard waarbij het coca- blad tot de gevaarlijke producten wordt gerekend.

Tienduizenden boeren vinden hun broodwinning in het verbouwen van het coca- blad. De drugsmaffia op zijn beurt verdient miljarden met de handel in cocaine, waarvan het coca- blad de basis- grondstof is. Vandaar het felle verzet tegen deze wet en tegen de uitvoering ervan, welke inhoudt dat de coca- cultuur grotendeels wordt geelimineerd. De wet werd mede onder pressie van de VS aanvaard. Washington maakt zijn economische hulp tegenwoordig afhankelijk van de mate waarin een regering de drugs- handel bestrijdt.

AGENDA ARUBA

BOLS

ITOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 0-17.30 uur; zaterdag gesloten.

foon: 24333.

spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 0 en 22316.
eboy: 127-743.

krek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

ITIE: 100.

RMCENTRALE: 115.

KERTJES verschijnen op dinsdag en ag en kunnen iedere dag tussen 08.00- 0/14.00-17.00 uur worden opgegeven; ve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die aandag en donderdag voor 10.00 uur en zijn, kunnen de dag daarop (dus dag en vrijdag) verschijnen.

SCOPEN
LEVARD THEATER
20.15, 21.15 en 22.15 uur *Rambo III* r.).
VE-IN: 20.30 uur *Crodocile Dundee II* r.).

*****

ICA'S (nachtdienst)
o brug: Oduber, tel.: 21780.
ba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

HTREGELING DOKTOREN
jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki dert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783. Chiquito, Savaneta en San Nicolas: er B. Britt-Croes, via Centro Medico San as, tel.: 48833.
arts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 pitaal).

*****

TER HART KINDER-POLIKLINIEK kespearestraat 13, tel.: 27263/24300): ekuren maandag t/m vrijdag van 0-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 0-12.00 uur.

*****

TRO MEDICO CARABOBO (L.G. n Boulevard 34, tel.: 21777): dra N. Al- z-Quezada, via Centro Medico Car-).

*****

GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; d: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 0/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da- tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-

r brandgevallen, ongelukken of of ander ongeluk gelieve ncentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

LEARUBA
NSDAG: 18.00 Care Bears; 18.30 N international news; 19.30 Political gram; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 00 Telenoticias; 20.30 Alf: «Wild g» 21.00 Falcon Crest; 22.00 Larry g show; 22.50 Showbiz today (CNN); 0 Moneyline (CNN); 23.30 Sports ght (CNN); 24.00 Sluiting.

ENSDAG: 18.00 Heman and the sters of the universe; 18.30 CNN in- ational news; 19.30 Small wonder; 00 Telenoticias; 20.30 Bista ariba..... e); 21.15 Politics of food: «Brazil»; 00 Larry King show; 22.50 Showbiz ay (CNN); 23.00 Moneyline (CNN); 30 Sports tonight (CNN); 24.00 Slui- .

*****

ERSEN
GHT INFORMATION CENTER: dage- geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 nformaties via verkeerstoren.

O SERVICE CENTER (Oranjestad): **uur per dag geopend** (alleen geslo- van zondag 20.00 uur tot maandagmor- 07.00 uur).

KTER HORACIO ODUBER HOSPI- L (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 30-19.30 uur.

NINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 52/22817): informatiecentrum nsdag geopend van 08.30-12.00 uur - rdenbaaistraat 8 (boven).

IANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere ndag van 19.30-20.30 uur cursus voor rderden en van 20.30-21.30 uur Franse atuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur con- atielessen; woensdag van 19.00-20.00 cursus voor beginners - Colegio Aruba- okaal 61/62.
uwe Franse cursus voor beginners gevorderden begint in september. nteresseerden in cursus of lid- atschap kunnen zich opgeven bij rie-Thèrèse Croes (tel.: 21187) of etti Dijkhoff (28652).

*****

ENSDAG
ERSEN
IAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: ndag, dinsdag, woensdag en vrijdag ge- nd van 10.00-18.00 uur; donderdag de ele dag gesloten.

SEO HISTORIKO ARUBANO: ope- stijden maandag t/m vrijdag van 09.00- 0/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00- 0 uur.

CHTING TOT BEVORDERING VER- TWOORD OUDERSCHAP (Famia Pla-): dagelijks van 08.00-12.00/13.00- 00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/ 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

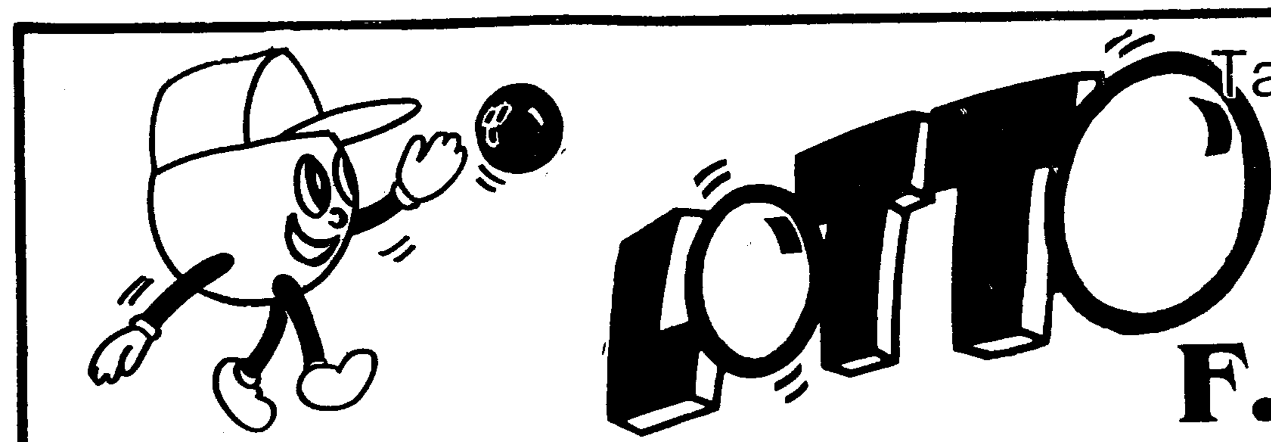
BIBLIOTECA NACIONAL (**openingstijden**)
ANTILLIAANSE SECTIE, STUDIEZAAL, AFDELING KRANT- EN TIJDSCHRIFTEN: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriften- afdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

*****

BIJ HET Aruba Concorde Hotel werd een aantal bevorderingen bekendgemaakt. Charlène Malmberg werd bevorderd tot sales coordinator in de 'sales office', Nora Paesch tot senior guard in het 'security department', Morlène Richardson tot coördinator in het 'guest relations department' en Fermina Figaroa tot secretaresse en Rose Rasmijn tot coördinator in het 'Public Relations department'.





...zo gaat het winkelgalerij- en restaurants- project er uitzien aan de Havenstraat...

OP TWEEDE VERDIEPING FOOD FESTIVAL

Op begane grond komt winkel-gallerij

Toeristisch project Havenstraat

ORANJESTAD — Het pand aan de Havenstraat waarin tot voor kort Antonio's Restaurant gevestigd was, zal omgebouwd worden tot een toeristisch project met een winkelgalerij op de eerste verdieping en een internationaal food festival op de tweede verdieping. Het project zal in december dit jaar al klaar zijn en biedt werk aan veertig personen.

De Caribbean Mercantile Bank is de financier van dit project, terwijl Errol Henriquez (Pro-Fashion), Cornelio Vis (Lucor Jewelers) en Norman Henriquez (Accountantskantoor Henriquez, Croes and Co.) de investeerders zijn.

KOLONIAAL

Het gebouw wordt gebouwd volgens de koloniale architectuur, naar een ontwerp van de firma Inarch, van Carlos Profeet, en doet meteen denken aan 'El Castillo' aan de Wilhelminastraat, dat enkele jaren geleden gesloopt werd. Een nerentrap zal daarom ook niet ontbreken.

In de winkelgalerij op de eerste verdieping komen winkels, die uitgerust zullen worden met produkten van de beste kwaliteit. Op de tweede verdieping komen verschillende restaurants en een bar. De beste restaurants op Aruba zullen hierbij hun specialiteiten aan de man brengen. Er zijn zeven balcons geprojecteerd, zodat men in de open lucht kan eten en een fraai uitzicht zal hebben op het commercieel centrum van de Havenstraat.

Met dit project willen de drie jonge Arubaanse investeerders tonen, dat zij vertrouwen hebben in de economie en het toerisme van Aruba en tegelijkertijd bijdragen aan de werkgelegenheid door het verschaffen van veertig nieuwe arbeidsplaatsen.

Rechter in kort geding; vonnis

Laclé had voor vrijlatingsverzoek andere weg moeten gaan

ORANJESTAD — Rechter mr Lafleur heeft — zoals gisteren reeds bericht — de door ex-notaris mr Edgar Laclé gevraagde voorziening de publiekrechtelijke rechtspersoon Aruba te gelasten om hem (Laclé) onverwijld in vrijheid te stellen, geweigerd en Laclé in de proceskosten, begroot op nihil, veroordeeld.

In zijn overwegingen stelt mr Lafleur ten aanzien van het verzoek van de officier van Justitie, die namens het land Aruba optrad, dat de rechter zich onbevoegd diende te verklaren van Laclé's vordering kennis te nemen, dat Laclé gevangen wordt gehouden op grond van een rechterlijk bevel, bedoeld in artikel 76 (juncto artikel 104) van het Wetboek van Strafvordering.

VRAGEN

Derhalve doet zich hier voor — aldus de rechter — het in artikel 1.5, lid 2 van de Staatsregeling van Aruba bedoelde geval, dat Laclé voor een rechter is geleid, die beslist heeft omtrent de in artikel 1.5, lid 1 sub C van die Staatsregeling bedoelde vragen of:
- er redelijke gronden zijn om aan te nemen, dat Laclé een strafbaar feit heeft begaan;
- er redelijke gronden zijn om aan te nemen, dat het noodzakelijk is Laclé te beletten het strafrechtelijk onderzoek in gevaar te brengen.

ONBEVOEGD

Ten aanzien van het beroep van de officier op artikel 212 van het Wetboek van Strafvordering, dat de mogelijkheid geeft, dat een beklaagde op zijn verzoek in vrijheid gesteld wordt, zulks ook gedurende de loop van de instructie, stelt de rechter dat naar de officier terecht heeft opgemerkt dit artikel de mogelijkheid biedt dat — tussentijds — wordt beslist omtrent de rechtmatigheid van verdere vrijheids- beneming.

Daaruit volgt — aldus mr Lafleur — dat Laclé de weg van artikel 212 van het Wetboek van Strafvordering had dienen te bewandelen en dat voor een voorziening in kort geding in dit stadium van de strafprocedure geen plaats is.

Aan het verzoek van de officiers ons onbevoegd te verklaren van dezer zaak kennis te nemen, zullen wij niet voldoen, aldus de rechter. Dit is daarom het geval omdat naar ons oordeel een vordering in kort geding als de onderhavige onder omstandigheden in beginsel terecht kan worden gedaan. Bevelen tot invrijheidstelling als bedoeld in artikel 212 van het Wetboek van Strafvordering zijn immers niet uitvoerbaar bij voorraad en daartegen staat hoger beroep open op de gewone wijze voorzien in de zesde titel van het Wetboek van Strafvordering.

Dit laatste is niet goed verenigbaar met de in de Staatsregeling van Aruba bedoelde korte termijn waarbinnen omtrent de rechtmatigheid van gevangenhouding moet worden beslist. Wij zouden ons daarom bevoegd oordelen van Laclé's vordering kennis te nemen indien Laclé's invrijheidstelling met toepassing van artikel 212 van het Wetboek van Strafvordering bevolen was en het Openbaar Ministerie tegen zodanig bevel beroep zou hebben ingesteld bij het Hof van Justitie, zulks hangende de uitspraak van het Hof.

Aldus mr Lafleur in zijn vonnis.

In Nederland, Oostenrijk, Zwitserland

ABC voor toerisme gezamelijk boer op

ORANJESTAD — Aruba, Bonaire en Curaçao zullen met ingang van 8 september en voor twintig dagen in Nederland, Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland gezamenlijk toeristische reclame maken onder de leuze 'ABC of the Dutch Caribbean'.

Van 8-10 september wordt in Utrecht een toeristenbeurs gehouden, waarbij ieder eiland tien stands in de Irenehal zal krijgen om de produkten en toeristische aantrekkelijkheden te exposeren. Het voornaamste doel is, de ABC-eilanden als een toeristische bestemming te verkopen middels een speciale package voor bezoek aan alle drie de eilanden. Na Utrecht zal de ABC-expositie verhuizen naar Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland.

De drie eilanden hebben — aldus een bericht van het Bureau Voorlichting — de EG benaderd voor financiering van dit project en de KLM en American Airlines verlenen enorme medewerking.

Volgens het bericht zijn de Toeristenbureaus van de drie eilanden alsmede de Hotel Associations zeer optimistisch over dit project.



Internationaal bowling toernooi op Aruba

SEROE COLORADO — In het internationale bowlingtoernooi in de Essoclub, waaraan verschillende landen deelnemen, heeft het Esso 2-team de leiding genomen op de eerste wedstrijddag.

Esso 2 heeft een totaal van 2988 pins en een gemiddelde van 186.8. Hierna volgen: 2. Esso 3 2955-184.7, 3. Esso Nadec 2934-183.4, 4. Guatachine (Mexico) 2854-178.4, 5. Favilima (Aruba) 2830-176.9, 6. Puertoven (Puerto Rico/Venezuela) 2814-175.9, 7. Burama (Panamá) 2774-173.4, 8. La Idea (Costa Rica) 2761-172.6, 9. Camacuri (Aruba) 2748-171.8, 10. Curaçao 2 2714-169.6, 11. Curaçao 1 2701-168.8, 12. Concorde Casino (Aruba) 2654-166.1, 13. Colombia 2654-165.9, 14. Confederación-B (Puerto Rico) 2593-162.1, 15. United Nations 2573-160.8, 16. Confederación-A (Puerto Rico) 2524-157.8, 17. Far Hyde Park (Puerto Rico) 2443-152.7, 18. Colombia 2 2294-143.4.

Wega di Number Aruba

8 5 1 3 9 6 0 7 4 2

3207
6456
5001

Politie vist achter net

ORANJESTAD — De politie werd ervan op de hoogte gesteld, dat in de buurt van de racebaan Palo Marga vermoedelijk weer een 'dropping' had plaatsgehad. Het onderzoek, dat de politie hiernaar verrichtte, leverde zoals gewoonlijk niet veel op.

De politie werd verteld, dat er een object met een rood licht aan de onderkant in de lucht te zien was. Het object daalde op een gegeven moment loodrecht naar beneden om hierna weer loodrecht op te stijgen en in oostelijke richting te verdwijnen. Tezelfdertijd reed een witte pickup met hoge snelheid in noordelijke richting.

Ter plaatse vond de politie alleen een strook van ongeveer 35 meter lang in brand. De buurt werd verder afgezocht doch zonder resultaat.



ORANJESTAD — In het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel werden afgelopen vrijdag de twaalf Air Aruba stewardessen geïnstalleerd. Zij ontvingen bij die gelegenheid hun wing en andere bescheiden. Bij de ene foto: Air Aruba-directeur Tawa Irausquin reikt aan één der stewardessen de 'wing' uit; de andere foto toont de twaalf stewardessen met hun directeur, president-commissaris Ebby Arends en commissarissen Eduardo de Veer en Rubin Mansur.

ZAKENVARIA

IN CLUB VISAGE wordt zondag 14 augustus een 'discjockey happening' gehouden. Vanuit Venezuela worden Oscar Hernández en Luis Rojas verwacht, die het zullen moeten opnemen tegen Poli van der Briezen van Club Visage. Dit alles wordt gecombineerd met een danswedstrijd. Er is een plakkaat beschikbaar gesteld voor de kampioen discjockey.

Bij opening wereld-conferentie

Premier benadrukt belang organisatie als YMCA

ORANJESTAD — Minister-president mr Henny Eman heeft op de 11e World Council Convention van de YMCA gewezen op het wereldbelang van een organisatie die het hoofd biedt aan de moeilijkheden van confrontatie, strijd en politiek door het volgen van een ethische en morele verantwoordelijkheid in de wereldgemeenschap.

Het waren principe's, zoals die van de YMCA die volgens de premier ervoor zorgden dat de landen in de wereld elkaar hebben weten te vinden. De premier noemde dit wereldcongres één van de vele bijdragen van de YMCA-Aruba aan de Arubaanse gemeenschap. Een onvergetelijke YMCA-gebeuren voor de premier is hetgeen 47 YMCA-ers uit Minneapolis gedaan hebben voor de jeugd van Aruba in april dit jaar. De premier doelde hierbij op de speeltuin die aangelegd werd bij het YMCA-gebouw in San Nicolas.

Premier Eman liet horen dat de concentratie van zowel de herleving van Aruba als van de regering de jeugd was en dat dit het trefpunt was waar de regering en de YMCA zich verenigd hebben om onze gemeenschap te verbeteren.

Na de opening van de World Conference werd Sudan tot nieuw lid van de YMCA aangenomen. Tijdens de opening trad Brian James op als ceremoniemeester.

Republikeinen wijzen contra-hulp plan democraten van hand

WASHINGTON — De Republikeinen hebben het plan afgewezen dat de Democratische meerderheids- partij heeft ontworpen voor steun aan de contra's. Het steekt de Republikeinen dat de beslissing over militaire hulp veel te lang wordt opgeschort.

De Democraten bleken bereid te zijn 27 miljoen dollar aan humanitaire hulp te verlenen aan het anti- Sandinistische verzet. In het bijzijn van Colin Powell, president Reagans nationale veiligheids- adviseur, vergaderden maandag 35 Republikeinse senatoren over het Democratische plan. De Democraten willen geen beslissing ineens over zowel humanitaire als militaire hulp maar zijn er voorstander van dat over de militaire hulp aan de contra's twee keer gestemd wordt. Een tweede stemming zou pas kunnen worden gehouden wanneer president Reagan aan een paar strenge voorwaarden voor deze hulp is tegemoet gekomen.

Dit gaat de partij- genoten van de Amerikaanse president te ver.

Auto's vernield

ORANJESTAD — De dertig-jarige man R.A. werd opgesloten wegens vernieling van de ruiten van een pickup en een personenauto.

De man gebruikte een wielmoersleutel om van de pickup de voorruit en het voorportierraam en van de personenauto de achterruit te vernielen. Dit gebeurde tegen elf uur in de avond bij een appartementgebouw te Palmbeach. De vernieler werd een uur later aangehouden.

MONTEVIDEO — Vertegenwoordigers van de Communistische partijen van Zuid Amerika kwamen in de hoofdstad van Uruguay voor een driedaagse conferentie bijeen.

Men besprak daarbij de regionale problemen. Aanwezig was ook een delegatie van de Cubaanse partij en als waarnemers waren er ook Sandinisten uit Nicaragua. Ook kwam ter sprake de situatie van de communisten als partij in de Zuidamerikaanse landen.

Bisschop Salvador:

Middenamerikaans vredesplan is ernstig gewond

SAN SALVADOR — Het Middenamerikaanse vredesplan is niet dood maar is wel zwaar gewond als gevolg van hen die er de voorkeur aan gegeven door te vechten.

Dit zei mgr Gregorio Rosa Chavez als hulp- bisschop van San Salvador in zijn wekelijkse door de radio uitgezonden preek. Na afloop van de misviering zei de bisschop dat het nu één jaar oude vredesplan voor Midden Amerika koste wat kost gered moet worden. Het is hoe dan ook de meest geschikte weg welke Midden Amerika aangeboden wordt om een vreedzame oplossing te bereiken voor onze problemen.

Militairen als 'wisselgeld':

Bloedige laatste weken voor bereiken bestand golfoorlog

BAHRAYN — Tussen 18 juli, de dag waarop Iran zich akkoord verklaarde met resolutie 598 van de Veiligheidsraad, en 8 augustus, de dag waarop VN-secretaris Javier Pérez de Cuellar de datum voor een staakt-het-vuren bekendmaakte, zijn in de Golfoorlog man-tegen-man gevechten gevoerd die horen tot de felste en bloedigste uit de afgelopen acht jaar strijd.

De oorlog tussen Iran en Iraq heeft naar schatting aan ongeveer één miljoen mensen het leven gekost. De laatste weken, waarin de belangstelling voornamelijk uitging naar de strijd op het diplomatieke front bij de Verenigde Naties, zijn op de slagvelden van beide Golflanden duizenden mensen om het leven gekomen. Ook zijn vele militairen krijgsgevangen gemaakt; zij zullen dienen als "wisselgeld" in de komende vredes- onderhandelingen.

SLAGVELDEN

Zoals in voorgaande jaren zijn de afgelopen drie weken niet slechts soldaten slachtoffer geworden van de Golfoorlog. Honderden Iraanse burgers raakten gewond door aanvallen met chemische wapens van Iraq. De Golfoorlog, één van de meest "woeste" uit de moderne geschiedenis, heeft ook in zijn — waarschijnlijke — finale taferelen gezien gegeven die herinneringen oproepen aan de beschrijvingen van Middeleeuwse slagvelden.

Daarnaast vormde de strijd tussen Iran en Iraq, waaraan wapenproducenten en -exporteurs uit vele Westerse en niet-Westerse landen handenvol geld hebben verdiend, een bizarre proeftuin voor moderne wapentechnologie. In de zogenoemde Stedenoorlog zijn talrijke raketten in steeds nieuwe versies afgevuurd; de inzet van chemische wapens gaf met name Iraq de kans tot wrede experimenten; en in de wateren van de economisch en strategisch zo belangrijke Perzische Golf zijn koopvaardijschepen het doelwit geworden van talloze "uit het niets opdoemende" projectielen.

KRIJGSGEVANGENEN

Vier dagen nadat het bewind in Teheran te kennen had gegeven over een opstand te willen praten, voerden de Irakezen de strijd op in die gebieden welke eerder door Iran waren bezet. Behalve druk uit te oefenen op de Iraniërs om tot daadwerkelijke onderhandelingen te komen, trachtte Baghdad hiermee nog zoveel mogelijk Iraanse militaire krijgsgevangenen te nemen. Naar schatting 18.000 Iraniërs vielen in handen van Iraakse soldaten.

Nadat Iraq zich had teruggetrokken, was het de beurt aan het Iraanse Nationale bevrijdingsleger (NLA, de 'Volksmujaheddin') om vanuit zijn bases in Iraq de strijd op Iraans grondgebied aan te gaan. Overigens heeft het NLA, dat enkele steden wist in te nemen, maar geen blijvende successen lijkt te hebben geboekt, duidelijk gemaakt ook na een bestand het "failliete bewind van Khomeini" te zullen blijven bestrijden.

Volgens militaire deskundigen verkreeg Iraq in de Golfoorlog de overhand, doordat het land overschakelde van aanvallen met zware wapens en artillerie op veel kleinschaligere infanterie- offensieven, gesteund door een luchtmacht welke enorm veel sterker is dan die van Iran. Iran had een einde gemaakt aan zijn aanvallen met "menselijke golven" — zoals het opofferen van kinderen in mijnenvelden — nadat Iraq hiertegen chemische wapens had ingezet. Bovendien was de animo van Iraniërs voor het Islamitische "martelaarschap" op het slagveld danig teruggelopen.

GIF

Sinds 18 juli is in de Perzische Golf slechts één schip aangevallen. De strijd heeft zich de afgelopen weken op het land geconcentreerd. Toch waren het juist de aanvallen op schepen in de Golf, die de internationale gemeenschap ertoe brachten mee te denken over een effectief einde aan de oorlog. Resolutie 598 van de Veiligheidsraad is daarvan één van de resultaten. Een ander gevolg, dat aanvankelijk slechts meer olie op het vuur leek op te leveren, was de aanwezigheid in de Golfwateren van Westerse, zoals Amerikaanse en Nederlandse, marinevaartuigen.

Het instemmen met '598', de resolutie waarover de V-raad reeds in juli 1987 overeenstemming bereikte, was volgens de Iraanse geestelijke leider, ayatollah Ruhollah Khomeini, een daad "erger dan het innemen van gif". Dat gif zal 25 augustus op tafel staan, wanneer Iran en Iraq onder leiding van VN-secretaris Pérez de Cuellar de rechtstreekse onderhandelingen openen.

Lokte de Golfoorlog voornamelijk de wapenindustrie, het vooruitzicht op vrede zal minder krijgsgerichte ondernemers, met vergelijkbare want commerciële bedoelingen, naar Iran en Iraq trekken. De economische oorlogsschade is gigantisch. Schattingen hierover lopen uiteen van zeshonderd tot twaalfhonderd miljard gulden.

HERSTEL

Volgens deskundigen heeft Iran materiaal gezien het meest geleden, met name door de luchtaanvallen van Iraq in de afgelopen anderhalf jaar. Westerse olie-experts hebben reeds het idee geopperd van een 'Marshallplan' voor beide Golflanden. Daarbij is het ook van belang de flinke buitenlandse schulden van zowel Iran als Iraq in overweging te nemen.

"Als het schuldprobleem eenmaal is geregeld", zo meent een Franse bankier, "dan geeft Iraq de beste perspectieven op economisch herstel". Het land kreeg economisch gesproken minder structurele schade dan Iran. De olie-produktie is weliswaar de afgelopen jaren behoorlijk afgenomen, maar ligt momenteel met ongeveer 2,7 miljoen vaten per dag aanmerkelijk hoger dan die van Iran.

Het herstel-in-vrede van de olie-produktie en van de olie-export zal ook een zegen zijn voor de internationale koopvaardij. Sinds Iraq in mei 1984 de "Tankeroorlog" begon, hebben in de Perzische Golf 546 niet-oorlogsschepen aanvallen te verduren gehad. Daarbij kwamen 420 mensen, voornamelijk Aziaten, om het leven.

Een "gering aantal", vergeleken met de ongeveer één miljoen slachtoffer in Iran en Iraq. Wel geeft dit aantal aan hoezeer de Golfoorlog langzaamaan een zaak van steeds grotere internationale betekenis is geworden. De "vrije internaitonale scheepvaart" is tenslotte een zaak die op de kantoren van de Verenigde Naties minstens zoveel gehoor vindt als kinderen in een mijnenveld.

WILLEMSTAD — Van 4 tot en met 8 juli werd aan de Vrije Universiteit te Amsterdam het 46ste Internationale Amerikanisten-congres gehouden. Er waren ongeveer 1500 deelnemers uit vijftig landen voor de verschillende symposia. Aan het symposium Sociale Bewegingen namen vier personen uit Curaçao deel.

De centrale overheid werd vertegenwoordigd door de dames drs Nolda Kenepa- Romer van het centraal historisch archief en drs Rose Mary Allen van het AAINA. Het eilandgebied Curaçao werd vertegenwoordigd door de heer Richenel Ansano van de dienst culturele zaken en mevrouw drs Irene Schenker van de dienst culturele zaken.

Op de foto vlnr: drs Rose Mary Allen, drs Irene Schenker, drs Nolda Kenepa- Romer en de heer Richenel Ansano, M.A.

GOBORONE — De Botswaanse president Quett Masire is gewond geraakt toen zijn straaljager gedwongen was een noodlanding te maken in Angola. Een van de motoren explodeerde op 10.000 meter hoogte. De ministers van Algemene zaken en Buitenlandse zaken raakten ook gewond. Men zou vandaag in Luanda de vergadering bijwonen van Frontlijnstaten.

*****

CANTERBURY — De Anglicaanse bisschoppen roepen op tot sancties als middel tot afschaffing van de apartheid in Zuidafrika en de vrijlating van Nelson Mandela en andere politieke gevangenen. De Lambeth- conferentie herhaalde dat apartheid zonde is.

Ingezonden

Open brief aan Kodela

AAN: KODELA NV,

Mijne heren, afrekening water huishoudelijk gebruik: periode november 1986 tot en met april 1988.

Uw op 1 juni 1988 aan de geachte verbruiker gerichte circulaire kreeg ik op 4-8-1988. Met uw rekening van f.7.127,28 heeft u mij de stuipen op het lijf gejaagd en mij slapeloze nachten bezorgd. Door evenwel enkele tussenstanden zelf bij te houden (omdat het bij DWD anderhalf jaar niet lukte), wist ik dat ik geen meerverbruik kon hebben van 1.164,6 kubieke m. Dat is één miljoen honderdvierenzestig- duizendzeshonderd liter water!

Wat mij een wanhopig gevoel gaf, was hoe bewijs ik het? De eindstand van de intussen vervangen meter toonde u duidelijk aan dat er medio 1987 een schrijf- of ponsfout is gemaakt van duizend kubieke meter (één miljoen liter water).

Ik zal alle verbruikers met astronomische bedragen adviseren alles te controleren alvorens te betalen of een regeling te treffen. Meterstanden: november 1986: 111,2, april 1987: 158,0, juni 1987: 168,2, juli 1987: 176,1, augustus 1987: 1187,3 (uw opgave), april 1988: 1275,8 (uw opgave), juli 1988 — eindstand — 315,1.

Gemiddeld verbruik over 1.. maanden = 9,1 m^3 en niet 64.. m^3 zoals u heeft berekend. He.. herziene voorschot niet f.430.. per maand, doch f.38,- of f.40.. zoals u wilt.

Het meerverbruik ad f.683,0.. (in plaats van f.7.127,28) gelie.. u spontaan te schrappen a.. smartegeld wegens bezorg.. schrik, ergernis en frustratie; i.. begrepen de talrijke uren b.. steed aan telefoneren, uitzo.. ken, rekenen, schrijven e.d.

Wilt u nu nog volhouden, d.. alle rekeningen die vragen o.. wierpen, voor grondig (?) onde.. zoek zijn achtergehouden alv.. rens ze uit te sturen om de ve.. bruikers niet onnodig de stuipe.. op het lijf te jagen?

Dames en heren van Kodel.. DWD het woord is aan uw afd.. ling PR voor een vorstelijk g.. baar. Fraaie woorden op de tel.. visie, daar heb ik echt niets aa..

TED KOETSIE..
Curaça..

STOCKHOLM — De Zweed.. premier Carlsson zei dat hij volledi.. achter zijn oud- minister van Justit.. Anna Greta Leijon staat die een g.. heim onderzoek instelde naar d.. moord op premier Palme. Het veroo.. zaakte een groot schandaal toen ee.. politie- man werd opgepakt die a.. luister- apparatuur het land binne.. smokkelde.



Wedstrijdroute van Venezuela naar Curaçao

Regatta Simon Bolivar heet nu Pedro Luis Brion

WILLEMSTAD — Van 2 tot en met 4 september wordt de Regatta Pedro Luis Brion georganiseerd. Ditmaal van Venezuela naar Curaçao. Vandaar dat de oude naam voor deze Regatta, Simon Bolivar, is veranderd in die van Pedro Luis Brion.

Deze wedstrijd voor windsurfers en catamarans vertrekt vanuit de baai van Barranquitas. Deze baai ligt dichter bij Curaçao en biedt betere ankerplaatsen voor de vaartuigen. De vaarafstand tussen deze baai en Curaçao bedraagt nu 41 zeemijlen. Dat is 3 mijl korter dan vanuit de baai van Cumarebo.

De deelnemers zullen ditmaal vanuit Venezuela naar Curaçao een wedstrijd varen. Curaçao heeft namelijk betere herkenningspunten bij aankomst dan Venezuela, waardoor het gevaar van verkeerd aankomen wordt verkleind.

Het vertrek voor de heenreis is gesteld op vrijdag 2 september. Zij die die dag nog moeten werken, mogen een dag later naar Venezuela varen. De gehele vloot zal dan op zondag starten richting Curaçao.

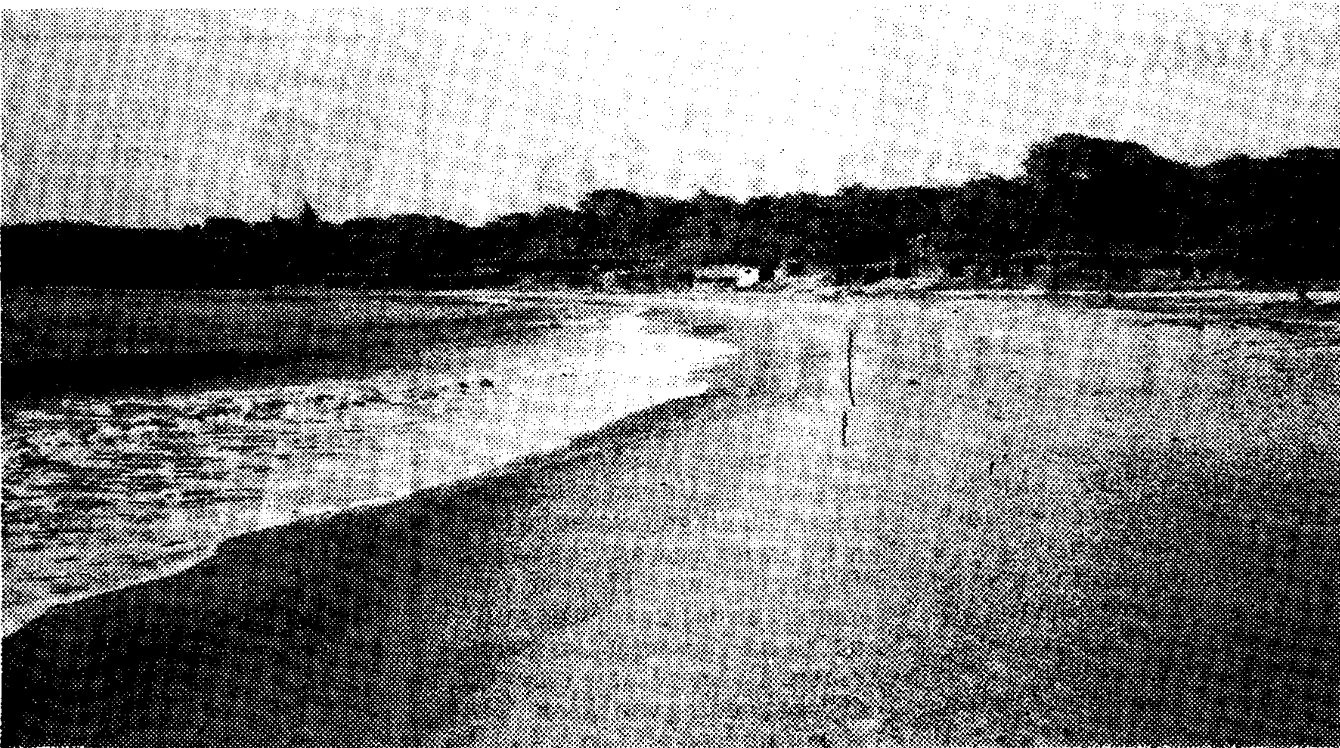
Samenvallend met de Regatta zullen een of meer charters per ALM worden uitgevoerd: dondermorgen heen en zondagavond weer terug. De prijs, inclusief hotel en vervoer, plus een excursie van een dag naar de bergen, bedraagt 235 gulden.

Ook kan men als toeschouwer met de Miss Ann of de Mermaid heen en weer naar Venezuela varen.

Andere vaartuigen kunnen ook deelnemen aan deze Regatta, zij het onder bepaalde voorwaarden.

De veiligheid van de deelnemers wordt verzorgd door onder andere het marineschip Hr. Ms. Woerden, die hierbij door volgboten zal worden bijgestaan. Ook zal een veiligheidsvliegtuig, gevlogen door Albert Pijl, vanuit de lucht de vloot in de gaten houden en zo nodig aanwijzingen geven via radio-kanaal 16.

De plaats van inschrijving voor deze Regatta zal binnenkort bekend gemaakt worden. De kosten voor deze Regatta zullen ongeveer gelijk zijn aan die van vorig jaar. Nadere inlichtingen worden verstrekt via de secretaris en algemeen coördinator van de stichting Marathon Surfing Curaçao, de heer J.M. Kooijman, Sta. Rosaweg 152, tel. 675620 of 672287.



... het strand en de baai van Barranquitas, vanwaar de Regatta Pedro Luis Brion zal starten. Ook wordt op dit strand vrijdagavond een groot strandfeest georganiseerd ...

Haarlemse Honkbalweek en WK

De Antilliaanse selectie voor Nederland en Italië

WILLEMSTAD — De NaBaFe (Nederlands Antilliaanse Baseball Federatie) heeft de officiële delegatie bekend gemaakt die naar Europa afreist om deel te nemen aan de Haarlemse Honkbalweek en het wereldkampioenschap in Italië.

De Haarlemse Honkbalweek wordt gehouden van 13 tot 21 augustus in Haarlem. Daarna reist men onmiddellijk door naar Italië waar van 23 augustus tot 7 september het 30e wereldkampioenschap baseball wordt gehouden.

Enige weken voor aanvang van de Nederlandse honkbalklassieker in Haarlem meldde de Antillen zich om financiële redenen af. Door tussenkomst van een Nederlandse luchtvaart-maatschappij kon de inschrijvig alsnog gestand worden gedaan.

Het team dat de Nederlandse Antillen op beide toernooien zal vertegenwoordigen, bestaat uit de volgende spelers:

Werpers: Rignald Martina, Ruthson Roberto, Arthur Bonevacia, Richenel Isabella, Ortwin Pieternella, Wendell Elisabeth en Ronny Isenia.

Catchers: Pablito Beaumont en Gregory Damoen.

Outfielders: Charlton Cijntje, Marlon Balentin, Alvaro Ascencion, Orlando Nicolina en Wilfred Martiszoon.

Infielders: Renato Anasagasti, Norwin Moesquit, Ludwin Bernadina, Rafael Josefa, Emile Haswell en Myron Wijman.

Als manager treedt op Marcel Brigitha. Coaches zijn Kenneth Gijsbertha en Randolph Gijsbertha. Delegatieleider is Ricardo Elhage, die wordt geassisteerd door Carlos Gijsbertha. **Jaap van Eenennaam gaat mee als fysiotherapeut en Alvin (Joe)** Peters is umpire.

Tegenstanders van de Nederlandse Antillen tijdens het toernooi van de Haarlemse Honkbalweek zijn Nederland, Taiwan, Canada en de Grand Rapid Sullivans uit de Verenigde Staten.

In Italië ontmoet het Antilliaanse negental Korea, Italië, Puerto Rico, Canada, de Verenigde Staten, Nicaragua, Cuba, Nederland, Japan, Taiwan en Spanje.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden in de hoogste klassen van de Amerikaanse baseball- competitie zijn:

American League:
Toronto Blue Jays - Kansas City Royals 5-1, Minnesota Twins - Cleveland Indians 7-2, Detroit Tigers - Texas Rangers 3-2, Seattle Mariners - California Angels 4-3, Oakland Athletics - Chicago White Sox 9-5.

National League:
Pittsburgh Pirates - New York Mets 1-0, San Francisco Giants - Atlanta Braves 5-2, Houston Astros - Los Angeles Dodgers 10-0, Saint Louis Cardinals - Montreal Expos 4-2.

Vierde nederlaag voor Ljubojevic

Kortsjnoi op fluweel na black-out van Van der Wiel

AMSTERDAM — Een black-out van John van der Wiel heeft Viktor Kortsjnoi op fluweel gezet in de kroongroep van het Ohra-schaaktoernooi in Amsterdam. De strijdbare veteraan (57) kroop maandag in Amsterdam door zijn overwinning naast Nunn, die vlot remiseerde met Hort. Beide grootmeesters gaan aan de leiding met 5 uit 8. Kortsjnoi heeft evenwel nog een (slecht staande) hangpartij tegen Nikolic achter de hand.

Van der Wiel ging er maandag in Krasnapolsky vanuit dat na een nederlaag remise een probaat kuurmiddel is. Hij ging in het Frans over tot snelle stukkenruil en bood na twaalf zetten in krap een half uur remise aan. Kortsjnoi had helaas andere plannen. Zijn hangpartij tegen Nikolic is zo goed als verloren en hij had een vol punt nodig om met Nunn te kunnen concurreren om de winstpremie van 10.000 gulden.

Toch had de Leidenaar weinig te vrezen. De schermutselingen hadden weinig om het lijf en remise lag voor de hand. In tijdnood liet Van der Wiel zich in op een dubieuze combinatie. Hij verloor een pion en met het kleinood de macht over de stelling. Kortsjnoi wikkelde met de hand op de klok gedecideerd af naar de zege, die op de 37e zet tot stand kwam.

Op dat moment liep Nunn al uren vergenoegd rond. Hij zag met zwart tegen Hort weinig heil in een moeizame aanvalspoging en consolideerde zijn leidende positie door genoegen te nemen met het halfje.

Op het derde bord in de kroongroep deed Nikolic goede zaken. De introverte Joegoslaaf strafte in het dame-gambiet een ongeoorloofd stukoffer van zijn landgenoot Ljubojevic hard af. Het was de vierde opeenvolgende nul voor Ljubojevic, die totaal van slag is. De anders zo bruisende Joegoslaaf zit in Amsterdam ongeïnteresseerd achter het bord. Zelfs in de analyses, normaliter zijn betweterig werkterrein, is hij opvallend timide.

DOLLE PARTIJ

In de grootmeestergroep was in de zevende ronde sprake van een harde strijd. Goelko zette Van der Sterren in een dolle aanvalspartij met de rug tegen de muur. De Amsterdammer liet zich met zwart in het damegambiet in op een stukoffer en werd kierewiet van het kamerbrede scala aan varianten, waaruit de ex-Rus kon kiezen. Hij dacht en dacht, zeven kwartier over achttien zetten, maar werd in 23 zetten kansloos aan de kant geschoven.

Leider Gefland nam alleen de leiding met 5,5 punt. De 20-jarige Europese jeugdkampioen uit Minsk (Sov) versloeg de Joegoslaaf Sokolov.

De standen zijn:

Kroongroep (acht ronden):
1. Kortsjnoi: 5 en 1 afg.; 2. Nunn: 5; 3. Hort: 4; 4. Van der Wiel: 3,5; 5. Nikolic: 3 en 1 afg.; 6. Ljubojevic: 2,5.

Grootmeestergroep (de top na zeven ronden):
1. Gefland: 5,5; 2. Lobron (WDl), Goelko (Vst): 5; 4. Miles (GBR), Andruet (Fra), Lerner (Sov): 4,5; 7. Piket (Ned), Van der Sterren (Ned), Sokolov (Joe), Cifuentes (Chili), Ermenkov (Bul), Visser (Ned): 4.

Goelko snel langs Van der Sterren

AMSTERDAM — In de zevende ronde van de grootmeestergroep heeft de naar de Verenigde Staten uitgeweken Rus Goelko in een doldrieste partij de Nederlander Van der Sterren een lesje in schaken gegeven. Na 23 zetten legde de Amsterdammer zijn koning neer en schudde zijn tegenstander de hand.

De partij had het volgende zettenverloop:

1. d2-d4	Pg8-f6
2. c2-c4	e7-e6
3. Pb1-c3	d7-d5
4. c4xd5	e6xd5
5. Lc1-g5	Lf8-e7
6. e2-e3	0-0
7. Lf1-d3	c7-c6
8. Pg1-e2	Pb8-d7
9. Pe2-g3	h7-h6
10. h2-h4	Pd7-b6
11. Dd1-c2	Tf8-e8
12. 0-0-0	h6xg5
13. h4xg5	Pf6-e4
14. Ld3xe4	d5xe4
15. f2-f4	Pb6-d5
16. Pg3xe4	Pd5xe3
17. Dc2-f2	Pe3xd1
18. Df2-h4	f7-f5
19. Dh4-h5	Kg8-f8
20. Dh5-g6	Kf8-g8
21. Th1-h7	Dd8xd4
22. Dg6-h5	Dd4-e3 †
23. Kc1-c2	

Zwart geeft op.

VOLLEYBAL / RIGA — De Amerikaanse volleyballers, in Seoul onder anderen tegenstander van Nederland, hebben in Riga met 2-3 verloren van de Sovjetunie. Het duel duurde drieëneenhalf uur. De setstanden waren: 5-15, 14-16, 18-16, 15-13, 11-15. Het was een voorbereidingsduel op het Savine-toernooi dat in Moskou deze week begint.

0-0-0-0-0

Op 31 augustus tegen Finland

Beckenbauer wil weer echte kerels in het veld hebben

WEILROD — Op de dag dat de selectie van Europees kampioen Nederland kennis maakte met de nieuwe bondscoach Thijs Libregts, hebben de collega-internationals uit West-Duitsland zich in het Taunusgebergte gemeld voor hun eerste trainingskamp op weg naar de wereldtitelstrijd van Italië in 1990. West-Duitsland gaat zich proberen ten koste van Nederland, Wales en Finland te plaatsen voor dat toernooi.

Beckenbauer liet maandag geen gelegenheid ongebruikt zijn ploeg de positie van underdog toe te dichten. "Nederland is zeker favoriet", zei hij in Weilrod, "maar het is een mooie uitdaging de Europese kampioen te verslaan. Net als Nederland kunnen wij groepswinnaar worden."

Voor de teamchef is het duel met Oranje voorlopig overigens van ondergeschikt belang. Op 31 augustus openen de Westduitsers de kwalificatiereeks met de uitwedstrijd tegen Finland. Beckenbauer over de komende rol van de 'voetbaldwerg': "Het duel tegen Finland wordt zwaarder dan dat tegen Nederland. In Finland wordt beslist wie de eerste en wie de tweede plaats in de groep gaat bezetten. Wie daar wint, haalt het."

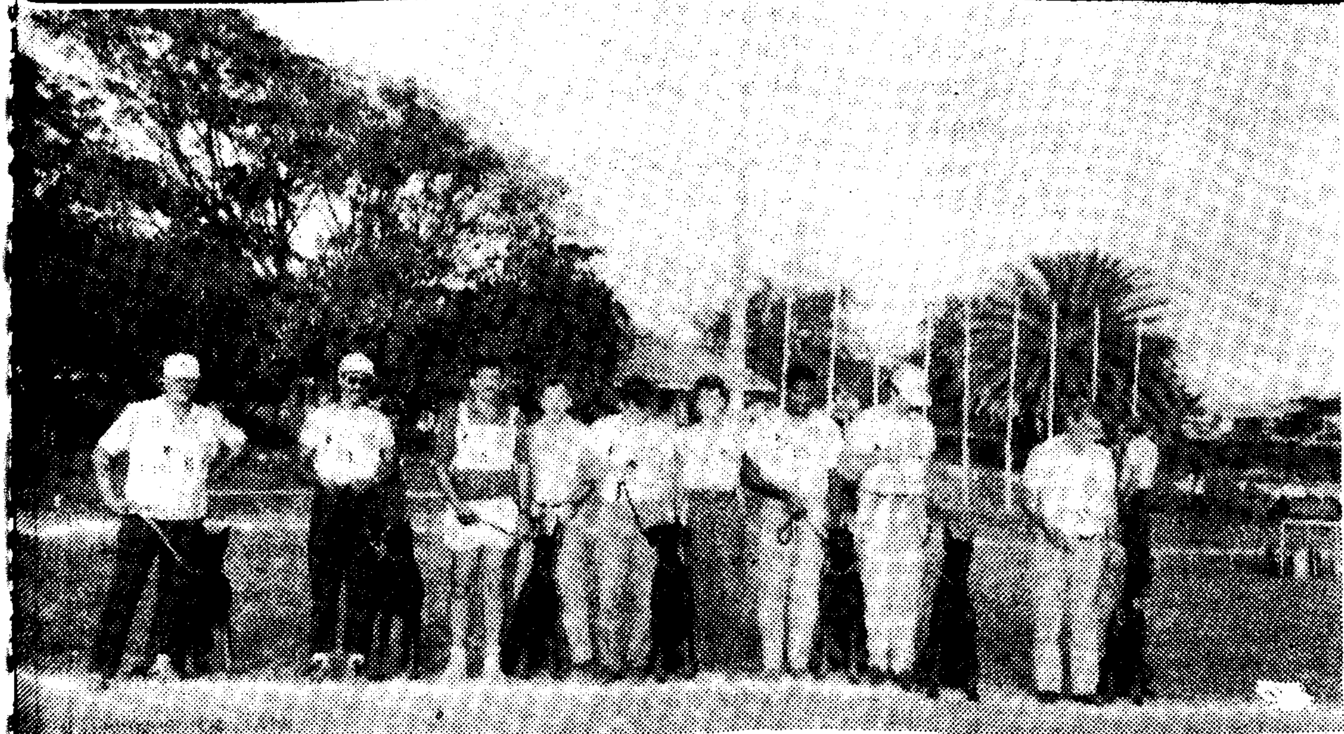
Tijdens het eerste trainingskamp van de Westduitsers probeert Beckenbauer zijn selectie vooral aan te sporen tot agressiever spel: meer doorzettingsvermogen en fanatieker in het persoonlijke duel. Volgens de vroegere verdediger is de grotere agressie van Nederland doorslaggevend voor de winst op West-Duitsland tijdens de Europese titelstrijd. "Tijdens de wereldtitelstrijd in Mexico in 1986 stonden bij ons echte kerels op het veld, die zich weerden", aldus Beckenbauer. "Naar die situatie wil ik weer toe."

NIET SLECHTER

Beckenbauer is niet van plan meer spelaspecten van Nederland te copiëren, zoals veel voetbalkenners vragen en soms zelfs eisen. "We moeten ons eigen voetbal blijven spelen. We zijn niet slechter dan de concurrentie, hoewel we geen persoonlijkheden als Gullit, Rijkaard of Van Basten in ons midden hebben."

Beckenbauer heeft voor de trainingsstage, min of meer gedwongen door blessures van Herget, Klaus Allofs, Wuttke, Immel en Dorfner en het ontbreken van de in Italië spelende Matthaus, Brehme, Völler en Berthold, zeven spelers zonder ervaring in A-interlands opgenomen in zijn voorlopige selectie van 23.

Toch is hij niet van plan drastisch te verjongen, zoals bijvoorbeeld president Neuberger van de Westduitse voetbalbond graag zou zien. Volgens Neuber ger moet Beckenbauer bouwen aan een nieuw team, al zou daardoor plaatsing voor de wereldtitelstrijd in gevaar worden misgelopen. De trainer echter: "Het Duitse voetbal kan zich niet veroorloven te ontbreken op zo'n groot toernooi."



... enige deelnemers (beginnersgroep) van de in februari van dit jaar gehouden africhtingswedstrijd ...

Bodybuilding wedstrijden in het SDK

WILLEMSTAD — Op zaterdag 10 september organiseert de Curaçaose Bodybuilding Associatie de wedstrijden om de titel Mr. en Ms. Curaçao 1988 en Mr. en Ms. Antiyas 1988.

Beide kampioenschappen worden door het Athletic Health Center georganiseerd. Allereerst wordt het Curaçaos kampioenschap afgewerkt in het SDK, waarna om 21.30 uur het Antilliaans kampioenschap aanvangt.

De winnaar bij het Antilliaans kampioenschap zal de Antillen op het wereldkampioenschap in Australië vertegenwoordigen. De wedstrijden worden volgens de reglementen van de IFBB georganiseerd.

Alle bodybuilders kunnen zich inschrijven voor beide kampioenschappen tot 20 augustus bij het Athletic Health Center aan de Grootkwartierweg 6a. Voor verdere inlichtingen kan men telefoneren naar een van de volgende nummers: 75666 of 75622.

Voor Dobermanns

Gehoorzaamheids training van start

WILLEMSTAD — Op 13 augustus start de Dobbermann Klup di Korsou de cursus gehoorzaamheidstraining.

Dit is de tweede cursus dit jaar die door deze (enige actieve) rasvereniging op ons eiland, wordt georganiseerd. De cursus is een aanloop naar een uitgebreider trainingsprogramma. Tijdens de cursus zal aandacht worden besteed aan volgen met en zonder lijn, zitten, liggen, aan de voet komen op commando en een voorwerp halen en brengen (apporteren).

Uitsluitend eigenaren van een Dobermann kunnen hun hond voor deze cursus, die tot eind december duurt, laten inschrijven. De cursus wordt gegeven op het trainingsveld achter McDonald te Salinja. Vanaf 17.00 uur kan men daar inschrijven.

Nadere inlichtingen worden verstrekt via de telefoonnummers 81477, 77261 of 370646.

Operatie aan knie

Grete Waitz niet naar Seoul

OSLO — Grete Waitz zal haar atletiekloopbaan zonder Olympisch goud besluiten.

De 35-jarige Noorse laat zich volgens het dagblad Verdens Gang (VG) deze week opereren aan haar linkerknie. Waitz was voor het laatst in 1983 houdster van het officieuze wereldrecord op de marathon.

Na de operatie zou Waitz nog twee weken rust moeten houden, alvorens de training voor de Olympische Spelen te kunnen hervatten. Waitz heeft zich serieus op 'Seoul' voorbereid. Wegens een blessure kon zij vorig jaar in Rome haar wereldtitel niet verdedigen.

Begin juni liep zij in Stockholm de klassieke afstand van 42 kilometer en 195 meter in 2.28,24. Toen verklaarde zij in Seoul te zullen starten.

Kort voor de Spelen van 1984 onderging Joan Benoit een soortgelijke operatie. Niettemin veroverde de Amerikaanse in Los Angels Olympisch goud.

Peesontsteking aan voet

Becker moet voor Toronto afzeggen

TORONTO — Een ernstige voetblessure heeft Boris Becker genoodzaakt zich terug te trekken voor de open Canadese titelstrijd, die maandag is begonnen.

De Westduitser, die zondag nog John McEnroe versloeg in de eindstrijd van het toernooi in Indianapolis, wil de komende weken rust nemen om zijn aanwezigheid bij de open Amerikaanse kampioenschappen op Flushing Meadow niet in gevaar te brengen.

De nummer vijf van de wereldranglijst consulteerde maandag in Toronto toernooiarts Schaman, die hem aanraadde niet deel te nemen. De blessure, een peesontsteking, hindert Becker al enkele weken. Schaman achtte de kans op tijdig herstel voor het evenement op Flushing Meadow, dat over drie weken van start gaat, op vijftig procent.

"De blessure is een gevolg van de bouw van zijn voet en overbelasting", verklaarde de arts. Becker vertoonde zich overigens normaal in de speelhal en maakte niet de indruk veel last te hebben van de ontsteking. De Westduitser vliegt direct door naar München voor een speciale behandeling. "Ik heb Toronto even aangedaan om mij persoonlijk af te melden", gaf de tennisser als uitleg.

Over vertegenwoordiging

Asek houdt enqête onder stafleden

WILLEMSTAD — De Vereniging van ex Shell employées (Asek) is onder haar leden een enquête [illegible] over vertegenwoordiging van de junior [illegible] van de Isla- [illegible] De [illegible] worden [illegible] augustus schriftelijk te antwoorden over deze sinds maart slepende kwestie. Tevens gaat Asek deze week een gesprek aanvragen met de minister van Arbeid en Sociale Zaken, drs. Stanley Inderson, over de kwestie van de vertegenwoordiging van de Isla-stafleden. De Vereniging blijft staan op haar standpunt dat zij de belangen van alle stafleden, evenals in de tijd dat de raffinaderij in handen van de Shell was, wil blijven behartigen.

In de enquête worden de leden gevraagd of zij voor of tegen het [illegible] van een protocol met de Isla- directie zijn. Tevens wordt de junior- en seniorleden gevraagd of zij willen dat Asek een collectief contract sluit, of dat de vereniging slechts een informatieve band met de Isla- directie moet onderhouden. [illegible] van de vereniging, [illegible] verklaarde [illegible] dat het onderzoek [illegible] bedoeld is om na te gaan welke richting de Asek moet [illegible]. "Wij werken momenteel aan een protocol met de Isla. [illegible] evenwel dat de directie [illegible] is op het sluiten van een [illegible] [illegible], omdat dit teveel 'Red Tape' (bureaucratie — red.) met zich meebrengt. De Isla wil liever een informatieve band. Via een enquête willen wij van onze achterban vernemen, wat hun wensen ten aanzien van dit onderwerp zijn", aldus Guilamo.

REFERENDUM

Hij verklaarde desgevraagd dat de vakbond PWFC eveneens bezig is met het sluiten van een collectief contract voor de junior-stafleden van de Isla. "Om de vertegenwoordiging van alle stafleden te krijgen heeft PWFC indertijd hierover een referendum bij de landsbemiddelaar aangevraagd. Dat referendum is toen niet doorgegaan, omdat de landsbemiddelaar niet genoeg gegevens had. Bovendien ziet de Asek niet graag dat er een splitsing komt tussen de junior- en de senior- stafleden. In het statuut staat dat alle stafleden lid kunnen blijven. Het probleem is nu dat wij hierover een accoord moeten hebben met de directie. Over deze al maanden slepende kwestie willen we op korte termijn opheldering krijgen", aldus de secretaris.

ARBEIDSONRUST

Guilamo zei dat de landsbemiddelaar, drs. Migda Schill-Maria in het laatste gesprek met de Asek in juni gewaarschuwd heeft voor het kweken van arbeids- onrust. Dit zou de huidige onderhandelingen tussen de Isla en de moedermaatschappij PDVSA in Venezuela over verlenging van de huur van de raffinaderij na 1994 niet ten goede komen. De secretaris meende dat deze houding van Schill- Maria van invloed was op het niet tot een oplossing komen van de kwestie van de stafvertegenwoordiging van de Isla. "Hoe dan ook, de Asek blijft ook in de toekomst bestaan. We blijven de belangen van alle stafleden behartigen. Hetzij via een protocol, hetzij via een informatieve band. De vereniging is een collectief apparaat dat als modus dient om collectief voor de stafleden bezig te zijn". Tot zover de Asek- secretaris.

Argentinie: Austral met 11,4 % omlaag

BUENOS AIRES — Argentinie heeft zijn munteenheid [illegible] [illegible] [illegible] Komen [illegible] met de werkgevers in de [illegible] om de prijzen [illegible] [illegible] te verhogen. Daarna wordt weer gepraat over de verdere beperking der prijs- stijgingen.

Zo deelde minister Juan Sourrouille van Economische zaken mee. In ruil voor de prijs- afspraak heeft de regering toegezegd de [illegible] te verlagen van achttien tot vijftien procent. De loon- ontwikkeling in de particuliere sector wordt niet aan banden gelegd. Bovendien krijgen de regerings- ambtenaren een salaris- verhoging van 25 procent om de prijs- stijgingen van juli te compenseren.

LONDEN — Premier Thatcher van Engeland en het vroegere staatshoofd van Kampuchea, prins Sihanouk, zijn het er over eens dat het Westen het niet-communistische verzet moet steunen om te voorkomen dat de Rode Khmer weer de teuwtjes in handen krijgt in Kampuchea. De Britse premier kwam in Bangkok aan voor een bezoek aan Thailand.

JERUZALEM — De organisatoren van de Palestijnse opstand in bezet gebied en kringen die nauw in verband staan met de PLO hebben volgens de Israelische tv een plan opgesteld voor het uitroepen van een "onafhankelijke Palestijnse staat". De PLO- leiding is het er mee eens. Een ontwerp werd aangetroffen bij de aangehouden Palestijnse activist Faysal Husseyni.

BELGRADO — Joegoslavie publiceerde een rapport waarin staat dat Albanezen in de autonome provincie Kosovo tussen begin 1986 en medio 88 zo'n 300 strafbare feiten tegen Serviers hebben gepleegd. Op bijeenkomsten zeiden Servische communisten dat zij ontevreden zijn over de recente voltallige vergadering van de Partij over Kosovo. Men eiste het aftreden van politici die pogingen tegenwerken om het probleem op te lossen.

[illegible] lasting voor boeren die kunstmest gebruiken en voor [illegible] subsidies voor boeren die maatregelen nemen om bodem- erosie tegen te gaan. Dit wat Europa betreft. Watervervuiling is voor een groot deel het gevolg van moderne landbouw- methodes zoals die in Nederland worden gebruikt.

BIELEFELD — Het proces tegen SD- kaderlid [illegible] (85) is maandag geopend in het Westduitse Bielefeld. Hij heeft zich verantwoorden voor zijn aandeel aan de massamoord op duizenden joden in een Poolse concentratie- kamp. Hij ontkent iets te hebben geweten van de massamoord.

De frustratie van een rustzoeker

VORIGE WEEK zaterdag 30 juli 1988 brachten wij met onze buitenlandse gasten een bezoek aan de baai [illegible] [illegible] innering was dat een kleine, schone, rustige baai, wat veraf gelegen maar de moeite waard.

Enkele Engelssprekende toeristen waren al aanwezig toen wij arriveerden. Het was bijna zoals we het ons herinnerden, veraf, klein en rustig. Het klopte allemaal, maar [illegible] helaas bepaald niet te noemen. Zelfs in het water troffen we hier en der plastic [illegible]

Na een halfuurtje was het er nog steeds veraf en klein, de rust was nu ook verdwenen met de komst van een grote groep luidschreeuwende [illegible]. Daarna kwamen er nog een paar auto's [illegible]

[illegible]

uitlaatgassen op onze kelen sloeg en er geen hoop op betere tijden meer bestond, hebben we het eindelijk opgegeven. Een klein beetje gefrustreerd en teleurgesteld gingen we naar huis terug.

Wie zal het ook weer over de verbetering van het produkt Curaçao?

RUSTZOEKER
(naam en adres bij de redaktie bekend)

1988

AGENDA
BONAIRE

E: 8000
WEER: 8222
ENTRALE: 8845
TAAL: 8900

L te Lagoen: maandag t/m vrijdag 0-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 dag gesloten.

ARE BIBLIOTHEEK
gstijden voor het publiek)
g en donderdag van 14.00-18.00
dag en vrijdag van 08.00-12.00/
.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

gstijden voor lezers)
g van 14.00-19.00 uur.

LUITING: maandag t/m vrijdag kende stukken 15.45 uur; gewone 16.30 uur.

E CLUBS
donderdagavond 19.30 uur - Hotel

formatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Table: elke tweede maandag - ntrum Terra Corra.
woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

URSKANTOOR EN BEVOLKING:
2.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

KBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging gelieve contact op te nemen met de dy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

ECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- an 12.00-24.00 uur.

KUUR (gezaghebber): elke donder- n 09.00-11.00 uur op het Be- antoor, Kralendijk; laatste donder- de maand van 10.00-12.00 uur te

USHI (tel.: 8198): verzameling Bo- nse schelpen en koraal; open van t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - kiboko Zuid 3.

NARTS DR J.A. JANSEN (Dok- niek Noord Saliña, tel.: 4255): ren: dinsdag en vrijdag van 14.00- ur en voorts volgens afspraak.

peningstijden slachthuis maan- woensdag van 07.00-12.00/13.00- uur en donderdag en vrijdag van 1.00/11.30-14.30 uur.

DIENSTEN
ernarduskerk Kralendijk:
s 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

otokerk Antriol:
s 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

icuskerk Rincon:
s, ook zondag, 19.30 uur.

HTENBEZORGING doorgeven evr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ue 4.

TWEE JAAR NA CURAÇAO

Historische dag voor basisonderwijs

Papiamentu op lesrooster

KRALENDIJK — Hoewel eigenlijk een jaar later dan oorspronkelijk voorgenomen was, zal woensdag bij de ingang van het nieuwe schooljaar op Bonaire een historisch feit plaatsvinden. Het is dan namelijk voor de eerste maal, dat Bonaireaanse scholieren les zullen krijgen in het vak Papiamentu. De landstaal was tot die tijd taboe in de basisschool. Hoewel het even leek, dat de invoering van Papiamentu op Bonaire in een politieke strijd zou ontaarden, heeft het gezonde verstand bij alle partijen toch gezegevierd.

Ofschoon de weg die geleid heeft tot de invoering van het vak Papiamentu op de basisscholen relatief kort is geweest, heeft het toch vijf jaar geduurd alvorens het zo ver was. In 1983 werd op basis van een overeenkomst tussen de beide Bestuurscolleges van Curaçao en Bonaire voorgenomen om nauw samen te werken bij de invoering van de landstaal.

De toenmalige Onderwijs- gedeputeerde, in. Franklin Crestian, die een grote invloed heeft gehad op de invoering van de landstaal, had al eerder laten blijken dat samenwerking met Curaçao een uiterste noodzaak was. Niet alleen omdat de mankracht op het zustereiland veel groter was, maar vooral ook uit economische overwegingen.

KEUZE

De belangrijkste overweging van betrokken groeperingen bij de invoering van de landstaal was de keuze die gemaakt moest worden ten aanzien van de spelling. Curaçao had namelijk al geruime tijd geleden onder sterke invloed van de vakbond Sitek gekozen voor de fonologische spelling.

Dat betekent in grote lijnen, dat de uitspraak van de woorden van invloed is op de schrijfwijze. Aruba echter was daar fel tegen gekant en opteerde voor een etymologische spelling, gebaseerd op de (Spaanse) oorsprong van de woorden. Bonaire had niet gekozen, hoewel de Federatie van Bonaireaanse schrijvers wel te kennen had gegeven meer geporteerd te zijn voor de etymologische spelling. Deze federatie zou echter geen enkele rol meer spelen in de keuze die later gemaakt werd.

Het toenmalige Bestuurscollege, dat gevormd werd door de Partido Democratico Bonaireano (PDB) trok onder het RK Schoolbestuur werkende onderwijzer Norwin Willem aan als coördinator met als opdracht de introductie van Papiamentu in het Bonaireaanse onderwijs.

Coördinator Willem stelde een werkgroep samen bestaande uit drs Eus Anthony, B. Balentien-Janga, E. Statius, G. Dammers, F. de Palm, J. Wout en E. Melaan. De werkgroep onder de naam 'Komishon pa Papiamentu den Enseñansa di Bonaire' (Kopebo) nam de taak serieus op en breidde zelfs de doelstellingen uit, door niet alleen de leerkrachten een bijscholing te geven in hun eigen taal, maar eveneens ouders en verenigingen kennis te laten maken met de nieuwe schrijfwijze.

Dat was inmiddels de fonologische spelling geworden. Niet omdat het BC daaromtrent al een beslissing had genomen, maar omdat dit financieel de enige mogelijkheid was om tot invoering te komen.

LAKS

Het BC bleef zelf tamelijk laks met de voorstellen aan de raad. Inmiddels was er al een workshop georganiseerd, maar het BC noch de raad had zich officieel uitgesproken voor de keuze van de spelling. Crestian beaamde indertijd wel, dat de leden van het BC voorkeur hadden voor de fonologische spelling, maar dat was niet officieel.

Juist in het heetst van de strijd voor de invoering van Papiamentu vielen de laatste Eilandsraads- verkiezingen. De oppositiepartij Union Patriotico Bonaireano (UPB) had zich al meerdere malen sceptisch uitgelaten over de enerzijds laksheid van het BC in het nemen van een beslissing ten aanzien van de spelling, anderzijds vond de UPB, en vooral bij monde van ex--onderwijzer en ex-schoolhoofd Ramoncito Booi, dat het invoeren van Papiamentu op de huidige basis onverantwoord zou zijn.

WISSELING

Op de laatste zittingsdag van het "oude" PDB-Bestuurscollege werd besloten, dat de landstaal in augustus 1987 ingevoerd zou worden. Een beslissing die door het "nieuwe" UPB/POB-Bestuurscollege de volgende dag werd teruggedraaid.

De nieuwe gedeputeerde van Onderwijs, Carmo Cecilia — tot zijn benoeming als gedeputeerde onderwijzer aan de gouvernements- school Colegio Reina Beatrix — was kort maar krachtig in zijn beslissing: "De invoering van het vak Papiamentu op de basisscholen zal pas geschieden na ampel beraad. Invoering van de landstaal is buiten kijf. Maar dan op een verantwoorde manier waarin alle knelpunten zijn opgelost".

De maatregelen van gedeputeerde Cecilia waren rigoreus en opvallend. De Kopebo- commissie, die ongetwijfeld een uitstekend werk had geleverd, werd op staande voet ontbonden. Coördinator Norwin Willem werd afgezet als coördinator en teruggestuurd naar zijn plaats voor de klas. Aangezien hij dat, in tegenstelling tot zijn collega Ernesto Melaan, weigerde, werd Willem geschorst. Een schorsing die bijna vier maanden duurde.

De Bonaireaanse basisschoolleerkrachten, die op drie na, reeds geslaagd waren voor hun eerste cerficaten en dus les mochten geven in het vak Papiamentu, konden voorlopig hun certificaten in de ijskast leggen.

IN EER HERSTELD

In december 1987 echter werd op een verrassende manier echter coördinator Willem in alle eer hersteld en door het BC werd opdracht gegeven op korte termijn te zorgen, dat het vak Papiamentu met ingang van dit komende schooljaar ingevoerd zou kunnen worden. Het was echter niet geheel duidelijk welke knelpunten er waren weggenomen, maar de beslissing van Onderwijs- gedeputeerde Cecilia werd wel met geestdrift ontvangen.

Met medewerking van de Sedukal van Curaçao (de vroegere Schooladviesdienst) werd op korte termijn een tweede leerkrachten cursus georganiseerd, terwijl voor alle leerjaren op de basisscholen van Bonaire de benodigde leerlingen- boeken werden gedrukt. Afgelopen maandag beschikten alle scholen over het benodigde materiaal, ook al zullen de scholen nog een aantal platen moeten kleuren die als lesmateriaal gebruikt gaan worden.

Wat voor Curaçao na twee jaar misschien al een gewone zaak is, wordt voor Bonaire dus een unicum. Woensdag 10 augustus zal de landstaal onderwezen worden op de basisscholen. Nog maar een begin, waar de leerlingen gedurende 150 minuten per week les krijgen in Papiamentu. Het is echter wel een begin, dat zal leiden tot de volledige invoering van de landstaal als instructietaal.



KRALENDIJK — Zaterdagmiddag werden de nieuwe tenues van de SV Flamingo Beach ten doop gehouden. Voordat algemeen directeur van het Flamingo Beach Hotel (FBH), Monte Hollander, de champagne uitgoot over de nieuwe shirts memoreerde Hollander, dat Flamingo Beach trots was op het eigen team.

Het afgelopen jaar werd de hoogste triomf gehaald en dat resulteerde in een trofee. Die werd aangeboden aan de eigenares van FBH, Joyce Wiggins, die deze geste uiteraard enorm op prijs stelde. Monte Hollander had trouwens nog maar twee wensen. Dat was het evenaren van de resultaten van het afgelopen jaar en een eigen volleyballteam. De sportieve leider van het team is trainer Abrahamsz die in zijn korte toespraakje beloofde, dat de naam van het hotel in het sportgebeuren hoog gehouden zou worden.

Na het officiële gedeelte was er nog alle gelegenheid voor een drankje en een hapje waarvan de aanwezigen dankbaar gebruik maakten. Op de foto links algemeen manager Monte Hollander, die kwistig de champagne uitgiet. Geheel rechts trainer Abrahamsz op de patio van het casino van het FBH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 9 AUGUSTUS 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.45	1.47	1.49
PND STERLING	2.97	3.025	3.085
NED GLD	82.51	83.23	84.03
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	111.86	112.58	113.38
FR FRANCS	26.54	27.64	28.34
DUITSE MARK	93.27	93.99	94.79
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.95	1.25	1.31
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 AUGUSTUS 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.54
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.29
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.39
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.38

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.97%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De Koning op bezoek:

Voor bestedingsoverleg en kijkje projecten

KRALENDIJK — In het weekeinde van 13 tot en met 16 augustus zal de Nederlandse minister van Antilliaanse Zaken, drs Jan de Koning, een bezoek brengen aan Bonaire. Met het BC zal gesproken worden over de bestedingen voor het tweede half jaar.

Behalve een aantal nieuwe projecten, die het BC naar voren zal brengen, zal de Nederlandse bewindsman ook een aantal projecten bezoeken die momenteel op Bonaire onder constructie zijn. Zo zal de minister een kijkje gaan nemen bij de werkzaamheden voor het Water- en Electriciteits- bedrijf, WEB nv, en een aantal toeristische projecten zoals de Beudeker Apartments, Hamlet, Buddy Dive Resort, Eden Park van Julio Domingo, de Golden Anchor Apartments die gebouwd worden door Tecnoconsult.

Tenslotte zal minister De Koning het wegen- rehabilitatieproject bekijken waarvoor zoals bekend Nederland een aanzienlijk bedrag beschikbaar stelde. Na deze bezoeken die op maandag worden afgelegd, zal het nieuwe bestedingsoverleg volgen in het Pasagrahan- gebouw.

Overigens zal het programma van de Nederlandse minister en zijn gevolg niet geheel uit inspannende werkzaamheden bestaan. Zondagmorgen wordt namelijk een boottochtje gemaakt naar Klein Bonaire, terwijl de Nederlandse minister zondagmiddag een barbeque aangeboden zal krijgen op de Warahama Ranch van gedeputeerde Ramoncito Booi.

Lions fietstocht uitgesteld

KRALENDIJK — De bike tour die door de serviceclubs Lions voor zondag werd georganiseerd kon geen doorgang vinden vanwege de slechte toestand van de wegen.

Dit was een gevolg van de vele regens die de afgelopen dagen zijn gevallen. Zaterdagmorgen werd het parcours door de organisatoren gecontroleerd en toen bleek, dat het parcours door de vele en grote plassen niet berijdbaar was. Op sommige plekken waren de plassen zelfs in modderpoelen veranderd.

Na de aankondiging, dat de fietstocht was afgelast, werd het stralend mooi weer, ondanks de voorspelling dat er veel regen zou vallen. Van uitstel komt echter geen afstel, aldus Eric Beeldsnijder van de Lions. De datum waarop het sportgebeuren echter door zal gaan, wordt later bekend gemaakt.



KRALENDIJK — Tijdens een gezellige bijeenkomst op de Warahama Ranch van gedeputeerde Ramoncito Booi bood Statenlid Rudi Ellis in bijzijn van de gedeputeerden Booi en Melaan een waarderings- certificaat aan aan de waarnemend algemeen directeur van het Melia Caribe Hotel, José Pérez Coto. Met dit Venezolaanse Melia Hotel heeft Bonaire Beach Hotel (BBH) verschillende malen werknemers uitgewisseld. Dat was vooral gunstig voor Bonaire, aangezien verschillende employées van het BBH in Melia een uitstekende training en begeleiding in het werk kregen.

Bij de foto: links Statenlid en partijleider van de Union Patriotioc Bonaireano (UPB) Rudi Ellis en rechts José Pérez Coto.

gende van Bonaire

ili-Ann de Geus et Bonay en Onimo

RALENDIJK — De bede Bonaireaanse artieste -Ann de Geus, die vorig r haar 'bachelors degree' aalde aan de kunstacade- van Florida trad onlangs New York op, samen met r uit Florida afkomstige rtner Ralph Stewart. Sam brengen zij de legende nay en Onima voor het tlicht. Na hun optredens de Bovenwinden is nu het oorte-eiland van Lili-Ann n de beurt.

Hoewel het ook in de bedoeling dat het duo een voorstelling geven op Sint Maarten, kon door de omstandigheden niet rgaan. Het eiland beschikte melijk niet over een adequaat eel om de voorstelling te laten gen. Lili-Ann de Geus speelt rol van Onima, terwijl Stert Boj Naj vertolkt. In het ste gedeelte wordt aandacht teed aan het verleden, terwijl tweede gedeelte 'Identidad' er gericht is op de huidige situatie.

Ralph Stewart zal het optreden van het duo zelf muzikaal begeleiden. Deze veelbegaafde jonman beheerst namelijk verhillende muziek- instrumenn, zoals de percusion en de bari.

Het ligt in de bedoeling, dat het duo vier maal optreedt op Bonaire. Tweemaal zal er gespeeld worden voor de scholen, terwijl in de avonduren een voorstelling gegeven zal worden voor het publiek. Dat gebeurt op 12 augustus in Jeugdhuis Jong Bonaire en op 13 augustus in het wijkgebouw te Rincon.

Ook ligt het in de bedoeling dat er op Curaçao een voorstelling wordt gegeven. Daarover zijn al besprekingen geweest met het Cultureel Centrum Curaçao (CCC).

Op Bonaire werd de voorstelling mogelijk gemaakt dankzij de medewerking van OKSNA-vertegenwoordiger Frans Booi, terwijl de kleding verzorgd zal worden door Nico de Jongh. De produktie ligt in handen van het CCB.

*****

BELFAST — In het zuiden van Noord Ierland bij Dublin zijn zaterdag wapens en explosieven gevonden in een vermoedelijke opslag- plaats van IRA. Er werden 3 mensen aangehouden. Een Ierse douanier is beschuldigd van het IRA- lidmaatschap nadat de politie walkie talkie apparatuur uit Amsterdam in beslag had genomen. Deze zou de IRA hebben geholpen Britse aftastingsapparatuur te blokkeren.

KRALENDIJK — Tijdens een inderhaast opgeroepen persconferentie spreken de duikscholen van Bonaire en de Bonaire Hotel and Tourist Association hun bezorgdheid uit over het steeds toenemende euvel speervissen. Tijdens de persconferentie waren onder andere aanwezig de voorzitter van Bohata en directeur van Bonaire Beach Hotel (BBH) Kees Fekkes, Andre Nahr van de duikschool Sandollar, verkoopdirecteur Hugo Gerharts, Babs en Anton van der Heetkamp van Dive Inn, de managers van Flamingo Beach en Hamlet respectievelijk Monte Hollander en Muray Ruzo en tenslotte de expert op duikgebied bij uitstek Don Stewart.



ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer

f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERTREK t.e.a.b.: Hollandse meubels; 1 slaapkamerset + matras; 1 eethoek, wit, van echt hout, 1 jaar oud; 1 gasinstallatie; auto Toyota Corolla, automatic, bouwjaar '79, voor *f*.2.100,-. Alles in zeer goede staat. Adres: Kralendijkweg 8 (zijweg Hispañolaweg, tegenover Kooyman Sta Maria) 08.00-12.00 uur en na 20.00 uur.

RIJPAARD MORO CLARO, *f*.3.000,-. Benchi Leon. Tel.: 612066.

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet, eind '86, airco, km.st. 32.000, als nieuw, vr-pr. NA*f*.10.000,-. Tel.: 74082.

DUITSE DOGGEN (pups). Tel.: 640141.

KOOPJE WEGENS vertrek: motorboot merk 'Korsow', 16 voet, 85 PK, Yamaha motor, inclusief trailer, *f*.5.500,-. Tel.: 77675.

LADA STATIONWAGON 1981, met nr-plaat, z.g.st., prijs cash *f*.2.500,-; Crysler Le Baron, 2-drs, full equip., prijs *f*.4.500,-. Informatie tel.: 55338. Djadostraat 60.

TER REPARATIE: kasten *f*.25,-, *f*.50,-, *f*.100,-; éénpersoonsbed *f*.125,-; kinderbureau *f*.125,-; oude naaimachine *f*.150,-; wastafel *f*.350,-; spiegel *f*.150,-. Zd Popo naast 46. Van 2.00 tot 6.00 uur.

YAMAHA DX-7 synth. incl.: sustain pedal, tas + cover; Oberheim Matrix-6 synth. incl.: sustain pedal, tas + cover; Midiverb II TC electronic flanger Casio CZ-2000S synth. + tur access. Tur kos pa *f*.8.000,-. Info. tel.: 72880 despues di 7-or anochi.

HONDA ACCORD Hatchback 1983, airco, radiocassette, powerbrakes, prijs NA*f*.8.500,-; gedeeltelijke inboedel. Inf. tel.: 676699 tussen 6-8 's avonds.

AUT. WASM. *f*.400,-; bureautje *f*.45,-; boekenkast *f*.50,-; freezer *f*.425,-; 2 moderne stoelen à *f*.200,-; ijskast *f*.350,-; porch-eetset *f*.125,-; tapijten *f*.80,- en *f*.95,-; tv 20 inch *f*.450,-; video *f*.450,-; lampen; matrassen; spotlights etc. etc. Tel.: 89263.

NOG SLECHTS drie Dobbermann pups, teefjes, gecoupeerd, ontwormd en ingeënt. Inl. tel.: 79380.

WEGENS VERTREK: leren bankstel t.e.a.b.; Engelse wandklok *f*.800,-; 2-persoonsslaapkamer- ameublement *f*.2.500,-; kinderslaapkamerset *f*.750,-; éénpersoons- slaapkamerset *f*.900,-; bureau; boekenkasten; porchset etc. Mato Grossostraat 1. Tel.: 55396.

WEGENS VERTREK: Volvo 144. Inl. Ledaweg 62. Tel.: 78227.

GENERAL ELECTRIC freezer (groot). Tel.: 78926.

BLAZER. INL. tel.: 80984.

WEGENS VERTREK: Renault Super 5 GTL '85, nieuw model, i.z.g.s, *f*.11.000,-. Tel.: 623581.

AUTO HYUNDAY Stellar 1987, full equipped. Tel.: 73910.

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT: GOED tehuis voor 2 honden (teefjes), 6 maanden, zeer lief, ingeënt. Tel.: 676428.

GOEDKOOP VERBLIJF gezocht voor 2 Nederlandse studenten, september, 17 dagen. Tel.: 82549.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SLAAPKAMERSET KINGSIZE. Tel.: 34879.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD APPARTEMENT incl. water en gas, A*f*.380,-/mnd. Te bevragen: Pos Chiquito 19-E na 6.00 pm.

VOLLEDIG GEMEUBILEERD appartement. Barcadera 33. Tel.: 25550.

BEAUTIFUL FURNISHED apartment, airco, linnen etc. Stadionweg. Tel.: 22560.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERDE 2 OF 3 slaapkamerwoning in rustige buurt in Oranjestad of omgeving. Tot A*f*.850,- per maand. Tel.: 31080 toestel 109.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

GEVRAAGD SCHOONMAAKSTER 4 dagen per week. Verdere inlichtingen na 6 uur: Malmokweg 11.

Hypermodern, bizar, te gek
dat zijn onze
ZONNEBRILLEN
Uitsluitend verkrijgbaar bij:
First Class Bijoux
Mahaai Mini Mall

WAARSCHUWING

De commandant van het Detachement Suffisant maakt bekend dat er op 09 en 10 augustus 1988 van 07.00 tot 14.00 uur schietoefeningen worden gehouden op Hato.
Onveilig zeegebied
± 4000 meter uit de kustlijn.

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

PAPIAMENTS VOOR BEGINNERS

lesdag : woensdag 19.30 - 20.30
1e les 17 aug.
lesgeld : *f*. 30.- p. mnd.
Inl. : Tel. 80954.

TE KOOP WOONHUIS

3 slaapkamers, 2 badkamers, „Lundia"-keuken, grote living, overdekte achterporch, grote bergruimte, geasfalteerde oprit. Leeg te aanvaarden.
Kaya Araña 58, Seru Mahuma

Bel voor inf.: tel. 611585

Nieuw ontvangen van

Elizabeth Arden

"Blemish relief anti-acne formula",

speciaal voor de huid met acne problemen.
Onze nieuwe stock is weer binnen.

1708 PENHA
Punda

TOURIST PARADISE
Keukenstraat 2 - Punda

Bent U hier met vakantie?
Gaat U weg met vakantie?

Neem een aandenken mee voor familie en kennissen. We hebben keuze vanaf een **vingerhoed** tot een **Schilderij**.
Waar? Natuurlijk bij

Tourist Paradise in de Keukenstr. (nst. Cambes)

Ook ontvangen mooiew en **unieke body-shirts** + **tanktops** in alle maten + kleuren.

KURSO HULANDES

speshal pa hende grandi ku no sa nada òf masha poko hulandes, ma ku ke siña papia i skibi hulandes bon. No ta importa si bo ta di habla inglés, español, franses òf papiamentu, awor si bo por siña hulandes.
KURSO TA KUMINSA 11 AUG.

7 - 8'or di anochi

LEM PUNDA

Inskripshon *f*.10.- Lesgeld *f*.25.- Buki *f*.20.-. Awor ku INTERNATIONAL TRADE CENTER ta bai habri su porta ta bala pena siña hulandes pa bo tambe bin na remarke pa un bon trabou.

Bel 612640 entre 4-8'or

TE KOOP AANGEBODEN

TEKENBORD
inclusief onderstel met "Nestler" tekenmachine.
NA*fl*. 1.250.-

Tijdens kantooruren
tel.: 76882

TE KOOP:

* **Schitterende planten:** cocospalm - banaan - druif - grasmat - cayenna, e.d.
* **Tuingereedschap:** boosterpomp, drip, e.d.
* **IJskast, airco, fans.**
* **Lada 2101 '82**

en ga zo maar door!!!

Toltekenweg 6
Tel.: 72358
na 18.00 uur.

Paso a Paso

Sta. Rosaweg 194
Kom en profiteer nú!

BACK TO SCHOOL UITVERKOOP

* Schoenen nu ½ van de prijs
* Kinderkleding nu met 25% korting
* Overhemden
* T-Shirts

} 3 halen 2 betalen

Cursus praktijkdiploma BOEKHOUDEN

Een nieuwe cursus start maandag 15 aug. 19.00 uur
Inschrijving: do. 11 aug. en vrij. 12 aug. 18.30-19.00 uur

RADULPHUS COLLEGE lok. 40

Docent: Drs. T. Buysman, bevoegd leraar, 612071.

OPLEIDING WISKUNDE L.O.

H.G.A. BONGERS

De kursus begint op 16 augustus 1988.
Inlichtingen: Tel.: 77384

HOODTENTS TAPASOLO MARKIEZEN

GEVRAAGD VROUWELIJKE KRACHT

voor onze verkoop en produktie-afdeling w.o. naaiwerkzaamheden.

Zonwering en Airconditioning — **tel.: 74815**

U E M United Energy Management
Centro Commercial Antilia 4

RAPID
SINCE 1969
UW VERTROUWD ADRES

TE KOOP AANGEBODEN HUIS TE JAN THIEL OOST

3 slaapkamers, 2 badkamers, woon- en eetkamer, TV-room, moderne keuken, dienstbodekamer met badkamer, waskamer.
Zeer mooi uitzicht.
Eigendomsgrond: 950 m².
Prijs: NA*f*. 195.000.-.

Maduro Plaza
Tel.: 76244/76256

WILLIAM SHAKESPEARE
BROUGHT TO LIFE

13 week in-depth workshop: historical, cultural and literary perspectives.

Mondays 8-9:30 pm. 12 September - 12 December
Instruction and texts in English
Cost per workshop, including texts: *f*. 300.-
For more information, call:
Elizabeth Saladin, Phone 671994

CARIBBEAN FASTENERS

Alles op het gebied van bevestigingsmaterialen en gereedschappen.

CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3408
Ook op zaterdag GEOPEND van 8.30-12.00 uur.

Wij zoeken dynamische, serieuze

DAMES

voor ons Foto-laboratorium

Vereisten: * Min. M.A.V.O.-diploma
* Leeftijd boven 25 jaar.

Persoonlijk langskomen bij:
Foto Studio Tramm - Dr. Hugenholtzweg 36

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba
ZOEKT

voor een rechter

WOONHUIS

met minimaal drie slaapkamers in goede buurt te huur.
Telefonisch of schriftelijke opgave bij het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, Afdeling Administratie, Wilhelminaplein nr telefonisch 634111 toestel 146 - 147.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Faculteit der Technische Wetenschappen

Hierbij wordt bekend gemaakt, dat personen, die de leeftijd van 23 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de toelatingseisen voor de studie in de faculteit der Technische Wetenschappen op grond van een vanwege de faculteitsraad in te stellen onderzoek naar hun geschiktheid voor het volgen van onderwijs in genoemde faculteit, kunnen worden toegelaten tot de studie in de Technische Wetenschappen.

Uiterlijk 12 augustus 1988 dient een verzoekschrift daartoe te worden gericht aan de MINISTER VAN ONDERWIJS, onder overlegging van reeds behaalde getuigschriften c.q. diploma's en cijferlijsten. Formulieren voor verzoekschriften zijn verkrijgbaar bij de Administratie van de Universiteit.

Het Colloquium Doctum zal worden afgenomen op:

donderdag 18 en vrijdag 19 augustus 1988

Het schriftelijk onderzoek zal betrekking hebben op:
— **de Nederlandse taal**
— **de Engelse taal**
— **Wiskunde**
— **Natuurkunde**

Het onderzoek is op H.A.V.O.-nivo.
Voor nadere inlichtingen en literatuuropgave gelieve zich tot de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111, Curacao, telefoon 84422 te wenden.

Ir. Robert M. Libier
Dekaan Faculteit der Technische Wetenschappen.

Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad dé las Antillas Neerlandesas

BOUW AAN JE EIGEN TOEKOMST

PRAKTIJK GERICHTE INFORMATICA CURSUSSEN

opleidend tot een examen op
MEAO — NIVO

CURSUS I
- Inleiding programmeren in BASIC
- Algemene Informatica I
- Introduktie tekstverwerking
- Introduktie spreadssheets

DUUR	**14 weken 14 lessen**
LESDAGEN	**Maandag, dinsdag en Woensdag**
AANVANG	**Week 29 augustus**
INSCHRIJFGELD	***f*. 50,–**
LESGELD	***f*. 500,–**

Cursus I is vooral bedoeld om mensen zonder computeropleiding of ervaring vertrouwd te maken met de bediening van een Personal Computer, maar die tevens een cursus willen volgen waar je in de dagelijkse praktijk wat aan hebt.

CURSUS II
- Voortgezet Programmeren in BASIC
- Algemene Informatica II
- Introduktie Data Base Management Systeem

DUUR	**14 weken 14 lessen**
LESDAG	**Donderdag**
AANVANG	**Week 22 augustus**

CURSUS III
- Advanced programmeren in BASIC
- Introduktie Systeemanalyse

DUUR	**14 weken 21 lessen**
LESDAG	**Zaterdag**
AANVANG	**Zaterdag 26 augustus**

Elke cursus vormt op zich een afgerond onderdeel en wordt afgesloten met een tentamen voor een getuigschrift. De cursussen 1 t/m 4 vormen samen de gehele opleiding informatica op MEAO-nivo.

Voor meerdere informatie omtrent de cursussen en de werkelijk unieke interaktieve wijze van lessen neem telefonisch contact op of kom eens langs op het studiecentrum voor een brochure.

BASIC WordStar LOTUS dBase 3+

STUDIE-CENTRUM
MICRO TUTOR

Mariniersweg 11-a
Tel.: 74065 - 73747
Curaçao,
Nederlandse Antillen